

صحيح الدعاء والثناء على الله تعالى

Plegarias y alabanzas auténticas a Al-lah

Dr. Abdal-lah Bin Hamud Al-Freih

Modales de la plegaria

Alabanzas

Plegarias del Corán

Plegarias del rezo

Plegarias proféticas

Isti'ádhath proféticas

Súplicas de la ruqia

Súplicas del amanecer y del
atardecer

د. عبد الله بن حمود الفريه



Haz clic en cada tema para
pasar a las plegarias e
invocaciones propias del tema





بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Prólogo

Alabado sea Al-lah, Señor de los mundos; y que la paz y las bendiciones sean con su noble Mensajero, con su familia y sus discípulos. Así pues, éste es un libro fácil que reúne varias clases de plegarias de amplio alcance (alabanzas a Al-lah, plegarias del Corán, plegarias proféticas, *isti'adhát* proféticas), así como los modales durante las plegarias. Nos esforzamos por presentar las plegarias auténticas para que el musulmán pueda esforzarse rogando

a su Señor del modo enseñado en el Corán y la Sunna con plegarias que contienen un gran beneficio. Hemos citado cada plegaria en el árabe original, con su traducción española y la transliteración correspondiente al lado. También se citan las referencias bibliográficas que establecen la autenticidad de cada hadiz al final del libro. Pedimos a Al-lah que haga de esta obra algo sincero para Su complacencia; y que la paz y las bendiciones sean con nuestro Profeta Muhammad, con su familia y sus discípulos.

Dr. Abdal-lah Bin Hamud Al-Freih





Reflexiona...



Oh, musulmán, tú necesitas de Al-lah, pero Él no necesita de ti. Aquí te presentamos algunas súplicas auténticas. Prepárate para ellas con el corazón. Estas súplicas reúnen todas las bendiciones. Memoriza lo que puedas de ellas, pues no sabes cuántas súplicas serán suficientes para lo que necesitas. Son *du'as* de pocas frases y gran significado, lo único que se necesita es que tengas el corazón atento y te entregues a tu Señor.

Modales de la plegaria

Primero: Quien ruega debe dirigir devotamente su plegaria a Al-lah, el Altísimo, y debe saber con certeza que Al-lah es el único que puede responder a su plegaria. Entonces, no se ruega a nadie fuera de Al-lah y no se pone como intermediario a nadie, sea profeta, allegado, ángel, siervo recto o cualquiera. Dijo Al-lah:

﴿فَادْعُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ﴾ [غافر: ١٤]

{Invoquen a Al-lah y adórenlo con sinceridad...} [Corán 40:14].

Segundo: es esencial ser consciente de que si te tomas el tiempo para suplicar a Al-lah, este acto en sí mismo es un acto de adoración y será recompensado tanto si tu súplica es respondida como si no.

Tercero: Sin duda debes confiar en Al-lah, pues Él tiene el poder para responder a tu súplica y no necesitas ningún intermediario entre tú y tu Señor.

Cuarto: Al-lah está complacido con tu arrepentimiento y tu regreso a Él, incluso si tus pecados son muchos, ten todo el cuidado de no

pensar que es difícil que Al-lah te responda, y no desesperes de Su Misericordia y ten siempre presente que Al-lah está complacido con tu arrepentimiento y tu regreso a Él, pues Él es Magnífico, Alabado sea, y ten presente lo que Al-lah ha dicho:

﴿إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا﴾ [زمر: ٥٣]

{Al-lah tiene poder para perdonar todos los pecados...}. Y dijo:

﴿وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ أُجِيبُ

دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ﴾ [بقره: ١٨٦]

{Y si Mis siervos te preguntan por Mí [¡oh, Muhammad!, diles]

que estoy cerca de ellos. Respondo la súplica de quien Me invoca}.

Quinto: la comida y la bebida de los que suplican no deben ser producto de un sustento ilícito (*haram*), pues eso sería un impedimento para que se les concedan sus peticiones. Según el *hadiz* narrado por Abu Huraira, el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«الرَّجُلُ يُطِيلُ السَّفَرَ أَشْعَثَ أَغْبَرَ، يَمُدُّ يَدَيْهِ
إِلَى السَّمَاءِ، يَا رَبِّ، يَا رَبِّ، وَمَطْعَمُهُ حَرَامٌ،
وَمَشْرَبُهُ حَرَامٌ، وَمَلْبَسُهُ حَرَامٌ، وَغُذِيَ بِالْحَرَامِ،
فَأَنَّى يُسْتَجَابُ لِذَلِكَ؟»:

"(Reflexionen sobre la situación de) Un hombre que realiza un viaje largo (y dificultoso), desaliñado y polvoriento, levantando las manos al cielo (y diciendo): "¡Oh, Señor! ¡Oh, Señor!", mientras su comida es ilícita, su bebida es ilícita, viste lo ilícito y se mantiene con medios ilícitos. ¡¿Cómo pueden ser respondidas sus súplicas?!" (Muslim 1015).

Sexto: Quien suplica, debe respetar las etiquetas/modales de la súplica, que son:

 1 Pronunciar sus súplicas estando con ablución (*wudu'*), tal y

como se purifica para la oración:

La evidencia está en el hadiz narrado por Abu Musa en los dos Sahih, donde contó su historia con su tío Abu Amer, que Al-lah esté complacido con él. El hadiz habla de que Abu Amer recomendó a Abu Musa que pidiera al Profeta de Al-lah que suplicara por él. Entonces Abu Musa le informó que el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, pidió agua para hacer la ablución, luego levantó las manos y dijo:

«اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِعَبِيدِ، أَبِي عَامِرٍ»

“Oh, Al-lah, perdona a tu siervo,

Abu Amer". Abu Mussa dijo: "Vi la blancura de su axila". Entonces el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَوْقَ كَثِيرٍ مِنْ خَلْقِكَ، أَوْ مِنَ النَّاسِ»:

"¡Oh, Al-lah! Haz que el Día del Juicio Final (Abu Amer) esté por encima de mucha gente (en una posición elevada)" (Bujari 4323 y Muslim 2498).

2 Dirigirse hacia la *qibla*.

3 Levantar los brazos.

La prueba de estas dos *sunnas* es el *hadiz* narrado por Omar Ibn Al

Jattab, que Al-lah esté complacido con él, quien dijo: "El día de Badr, el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, miró a los incrédulos, que eran fuertes y eran mil combatientes, y a sus *sahabas* que apenas eran trescientos diecinueve. Entonces el Profeta de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, se giró para mirar hacia la *qibla*, extendió sus manos y comenzó a clamar a su Señor:

«اللَّهُمَّ أَنْجِزْ لِي مَا وَعَدْتَنِي، اللَّهُمَّ آتِ مَا وَعَدْتَنِي»:

‘Oh, Al-lah, concédeme lo que me has prometido...’" (Muslim 1763).

4 Comenzar su súplica alabando a Al-lah, Glorificado y Exaltado sea, y pedir la paz y las bendiciones para el Profeta Muhammad, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él. La prueba está en el *hadiz* narrado por Fadalah Ibn Obaid, que dijo que el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, escuchó a un hombre suplicando en la oración. El hombre dijo: "¡Oh, Al-lah!, ¡perdóname y ten piedad de mí!", pero no alabó a Al-lah ni pidió la bendición de Al-lah

para el Profeta. Entonces el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, le dijo:

«إِذَا صَلَّى أَحَدُكُمْ، فَلْيَبْدَأْ بِتَمْجِيدِ رَبِّهِ جَلَّ وَعَزَّ، وَالشَّانِ عَلَيْهِ، ثُمَّ يُصَلِّي عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، ثُمَّ يَدْعُو بَعْدُ بِمَا شَاءَ»:

"¡Estabas impaciente! Cuando empieces a hacer una súplica, primero alaba a Al-lah, pide a Al-lah que bendiga a Su Profeta y luego pide a Al-lah lo que deseas"¹.

Si comienzas alabando a Al-lah, principalmente con las alabanzas mencionadas en la apertura de las

1 Narrado por Abu Dawud (1481) y Tirmidhi (3476); Al Albani dijo que es *Sahih* (86).

suras y luego pides las bendiciones para el Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y alabas a Al-lah, el Altísimo, con todo tipo de alabanzas como se mencionará a continuación, tendrás más posibilidades de que Al-lah te responda.

5 Rogar a Al-lah, el Altísimo, pensando bien de Él, con certeza de la respuesta a sus plegarias, y no apresurarse a decir: “Supliqué y no se me respondió”. Se debe tener confianza en que Al-lah, el Altísimo, responderá la plegaria. Abu Huraira relató

que el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo:

«لَا يَزَالُ يُسْتَجَابُ لِلْعَبْدِ، مَا لَمْ يَدْعُ بِإِثْمٍ أَوْ قَطِيعَةٍ رَحِمٍ، مَا لَمْ يَسْتَعْجَلْ»:

"El siervo recibirá una respuesta siempre que su súplica no implique pecado ni rompa los lazos familiares, y siempre que no se precipite".
Alguien preguntó: "¿Qué significa precipitarse?" Dijo:

«يَقُولُ قَدْ دَعَوْتُ وَقَدْ دَعَوْتُ، فَلَمْ أَرِ سْتَجِيبٌ لِي، فَيَسْتَحْسِرُ عِنْدَ ذَلِكَ وَيَدْعُ الدُّعَاءَ»:

"Cuando dice: 'He rogado y rogado, y no he visto respuesta', se

frustra y deja de rogar". (Muslim, 2735)

6 Que ruegue a Al-lah, el Altísimo, con Sus bellos nombres y varíe su uso según la ocasión; si pide el sustento de Al-lah, que diga: "Oh, Al-lah, Tú eres el Sustentador, dame sustento" (*Ia Razzaq, arziqni*). Si pide misericordia a Al-lah, el Altísimo, que diga: "Oh, Al-lah, Tú eres el Clemente, el Misericordioso". Si pide perdón a Al-lah, Alabado sea, que diga: "Oh, perdonador". Si pide la curación que diga: "Oh, Tú

que curas, cúrame" (*Ia Shafi, ishfini*). Así que pide según lo que necesites. Y Al-lah dijo:

﴿وَلِلَّهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ فَادْعُوهُ بِهَا﴾ [الأعراف: ١٨٠]

{A Dios pertenecen los nombres más sublimes, invócalo a través de ellos...} [Corán 7: 180].

7 Repetir las súplicas e insistir en ellas. Ibn ‘Abbas, que Al-lah esté complacido con él, dijo: “El día de Badr, el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, suplicó diciendo:

«اللَّهُمَّ أَنْجِزْ لِي مَا وَعَدْتَنِي، اللَّهُمَّ آتِ مَا وَعَدْتَنِي»:

‘Oh, Al-lah, concédeme lo

que me has prometido. Oh, Al-lah, concédeme lo que me has prometido'. Permaneció clamando a su Señor... hasta que su manto cayó de sus hombros. Abu Bakr se acercó a él y le puso el manto sobre los hombros. Entonces le dijo: 'Profeta de Al-lah, esta súplica es suficiente...'” (Muslim 1763).

Y también se menciona en Bujari y Muslim, en el *hadiz* de Abu Huraira cuando, el Profeta de Al-lah pidió a Al-lah por la tribu de Daus, diciendo:

«اللَّهُمَّ اهْدِ دَوْسًا وَائْتِ بِهِم، اللَّهُمَّ اهْدِ دَوْسًا

وَائْتِ بِهِم»:

"Oh, Al-lah, guía a los Daus y tráelos a nosotros. Oh, Al-lah, guía a los Daus y tráelos a nosotros".

8 Pronunciar la súplica en voz baja y no en voz alta. Al-lah dijo:

﴿أَدْعُوا رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً﴾ [الأعراف: ٥٥]

{Invoquen a su Señor con humildad en privado...} [Corán 7:55]. Porque eso es lo más cercano a la sinceridad. Y cuando Al-lah alabó la súplica de Zakarias, la paz sean con él, revelando la siguiente aleya:

﴿إِذْ نَادَى رَبَّهُ وَنِدَاءً خَفِيًّا﴾ [مریم: ٣]

{... Cuando invocó a su Señor en secreto...} [Corán 19:3]. Esto lo hizo

buscando ser lo más sincero posible, según algunos intérpretes del Corán.

9 La súplica debe incluir la alabanza y la pleitesía a Al-lah, el Altísimo, pues Él ama que Sus siervos Lo alaben. El creyente adora a Al-lah a través de la alabanza. Al-lah es autosuficiente, no necesita de Sus siervos, como dice el *hadiz* de Ibn Masoud:

«وَلَا أَحَدٌ أَحَبَّ إِلَيْهِ الْمَدْحُ مِنَ اللَّهِ وَلِذَلِكَ
مَدَحَ نَفْسَهُ»:

"A nadie le gusta más la alabanza que a Al-lah, y por ello se alabó a Sí mismo" (Bujari y Muslim).

10 Elegir los mejores momentos y situaciones de respuesta a las *du'as* para suplicar a Al-lah, el Altísimo. Entre los momentos de respuesta a las súplicas podemos mencionar: la súplica entre el *adhan* y el *iqama*, en el último tercio de la noche, en la oración del *Yumu'ah*, después de las oraciones, durante el *suyud*, cuando cae la lluvia, pedir por tu hermano sin que lo sepa, la petición del padre por sus hijos, la petición del viajero y la petición del oprimido.

صَحِيحُ الدَّعَاوِ وَالشَّعَائِرِ عَلَى اللَّهِ تَعَالَى



**Alabanzas
a Al-lah, Glorificado y
Ensalzado sea**





﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٢﴾ الرَّحْمَنِ
الرَّحِيمِ ﴿٣﴾ مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ﴿٤﴾﴾

[الفاتحة: ٢-٤]

{Todas las alabanzas son para Dios, Señor de todo cuanto existe, el Compasivo, el Misericordioso. Soberano absoluto del Día del Juicio Final} [Corán 1:2-4]



﴿ الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا أُولِي أجنِحَةٍ مثنى وَثَلَاثَ وَرُبْعٍ يَزِيدُ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴾ [فاطر: ١]

{¡Alabado sea Al-lah, el Originador de los cielos y de la Tierra! Dispuso que los ángeles fuesen Sus enviados [para transmitir el Mensaje a Sus Profetas], dotados de dos, tres o cuatro alas. [Al-lah] aumenta en la creación a quien quiere. Al-lah tiene poder sobre todas las cosas}

[Corán 35:1]



﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
وَجَعَلَ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورَ﴾ [الأنعام: ١]

{Alabado sea Dios que creó los
cielos y la Tierra, y originó las
tinieblas y la luz...} [Corán 6:1]



﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ
وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلَهُ الْحَمْدُ فِي الْآخِرَةِ وَهُوَ
الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ﴾ [سبأ: ١]

{¡Alabado sea Dios, a Quien pertenece cuanto hay en los cielos y la Tierra! Suyas serán las alabanzas en la otra vida. Él es el Sabio, el que está bien informado} [Corán 34:1]



«الْحَمْدُ لِلَّهِ حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ»

“Al hamdulilahi hamdan kaziran taieban mubarakan fihi”.

“Alabado sea Al-lah, con muchas buenas y benditas alabanzas”.

2

«رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ مِْلُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ،
وَمِْلُ مَا شِئْتَ مِنْ شَيْءٍ بَعْدُ، أَهْلَ السَّنَائِ
وَالْمَجْدِ، أَحَقُّ مَا قَالَ الْعَبْدُ، وَكُنَّا لَكَ عَبْدٌ:
اللَّهُمَّ لَا مَانِعَ لِمَا أَعْطَيْتَ، وَلَا مُعْطِيَ لِمَا
مَنْعْتَ، وَلَا يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجُدُّ»

*“Rabbana laka al hamdu,
mil’ussamawáti wal ard. Wa mil’u
ma shi’ta min shai-in ba’ad, ahla
Zaná’i wal mayd”*

“Señor nuestro, tuya es la alabanza que llena entre los cielos y la tierra y lo que Tú desees después de ello. Tú eres merecedor de alabanza y

gloria. La mayor verdad que haya dicho un siervo Tuyo, y todos somos siervos Tuyo, es: ¡Al-lah! Nadie puede impedir lo que Tú das, nadie puede dar lo que Tú impides. Y nadie tiene poder sino es Tu poder”.



«اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ كُلُّهُ، وَإِلَيْكَ يَرْجِعُ
الْأَمْرُ كُلُّهُ»

“Al-lahumma laka Al Hamdu kul-luhu, wa ileika iarya’u Al Amru kul-luhu”.

“Al-lah, Tuya es toda la alabanza y Tuyo es todo el dominio”.

4

«اللَّهُمَّ رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ قِيَمُ السَّمَوَاتِ
 وَالْأَرْضِ، وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ رَبُّ السَّمَوَاتِ
 وَالْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ، وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ نُورُ
 السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ، أَنْتَ الْحَقُّ،
 وَقَوْلُكَ الْحَقُّ، وَوَعْدُكَ الْحَقُّ، وَلِقَاؤُكَ الْحَقُّ،
 وَالْجَنَّةُ حَقٌّ، وَالنَّارُ حَقٌّ، (وَالنَّبِيُّونَ حَقٌّ،
 وَمُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَقٌّ) وَالسَّاعَةُ
 حَقٌّ، اللَّهُمَّ لَكَ أَسَلَمْتُ، وَبِكَ آمَنْتُ، وَعَلَيْكَ
 تَوَكَّلْتُ، (وَإِلَيْكَ أُنَبِّئُ) وَإِلَيْكَ خَاصَمْتُ، وَبِكَ
 حَاكَمْتُ، فَاعْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ وَمَا أَخَّرْتُ،

وَأَسْرَرْتُ وَأَعْلَنْتُ، وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي،
 (أَنْتَ الْمُقَدِّمُ، وَأَنْتَ الْمُؤَخَّرُ) لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

“Al-lahumma Rabbana lakal Hamd, Anta qaiemus Samawáti wal Ard, wa lakal hamdu Anta Rabbussamawáti wal Ard wa man fihinna. Wa lakal Hamdu Anta nurussamaáti wal Ard wa man fihinna. Antal Haqq wa qawlukal Haqq wa wa’dukal Haqq wa liqa’ukal Haqq wal Yannatu Haqq wannaru Haqq (wannabiuna Haqq wa Muhammad, sal-lal-lahu alaihi wa sal-lam Haqq) wassa’atu Haqq. Al-lahumma laka Aslamtu wa bika Aamantu wa alaika Tawakkaltu (wa

*ileika anabtu) wa ileika Jasamtu
wa bika Hakamtu, fagfir lí ma
qaddamtu wa ma ajjartu wa asrartu
wa A'lantu wa ma Anta a'lamu bihi
minni (Antal Muqaddimu wa Antal
Muajjiru), la ilaha il-la Anta”.*

“Oh, Al-lah, Tuya es la alabanza
Sustentador de los cielos y la Tierra;
Tuya es la alabanza, Tú eres el Señor
de los cielos, de la Tierra y de sus
habitantes. Tuya es la alabanza, Tú
eres la luz de los cielos, de la Tierra
y de sus habitantes. Tú eres el Real,
Tu palabra es real, Tu promesa es
real, Tu encuentro es real, el Paraíso
es real, el Infierno es real (y los

profetas son reales, y Muhammad, la paz y bendiciones de Al-lah sean con él, es real) y la Hora es real. Oh, Al-lah, a Ti me entrego, en Ti creo, a Ti me encomiendo (y a Ti me dirijo), por Ti argumento y a Ti me dirijo para obtener un juicio. Perdóname mis pecados pasados y futuros, los ocultos y los manifiestos, y lo que Tú conoces más que yo, (Tú eres el primero y el último) No hay más dios que Tú”.



﴿اللَّهُمَّ مَلِكَ الْمُلْكِ تُؤْتِي الْمُلْكَ مَنْ تَشَاءُ
 وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّنْ تَشَاءُ وَتُعِزُّ مَنْ تَشَاءُ
 وَتُذِلُّ مَنْ تَشَاءُ بِيَدِكَ الْخَيْرُ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ
 شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٦﴾ تُوَلِّجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَتُوَلِّجُ
 النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَتُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ
 وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَتَرْزُقُ مَنْ تَشَاءُ
 بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٢٧﴾ [آل عمران: ٢٦-٢٧]

{¡Oh, Dios, Soberano Absoluto!
 Tú concedes el poder a quien
 quieres y se lo quitas a quien

quieres, fortaleces a quien quieres
y humillas a quien quieres. Todo
el bien descansa en Tus manos. Tú
tienes poder sobre todas las cosas.
Tú haces que la noche entre en el
día y el día en la noche. Tú haces
surgir lo vivo de lo muerto y lo
muerto de lo vivo. Tú sustentas sin
medida a quien quieres}

(Dos *aias* de la sura *Al 'Imran* (26
y 27). En el *aiá* 26 se omitió la
palabra “*qul*” [di] a propósito para
indicar el comienzo de la *du'a*)

5

«اللَّهُمَّ رَبَّ السَّمَوَاتِ وَرَبَّ الْأَرْضِ وَرَبَّ
 الْعَرْشِ الْعَظِيمِ، رَبَّنَا وَرَبَّ كُلِّ شَيْءٍ، فَالِقَ
 الْحَبِّ وَالنَّوَى، وَمُنْزِلَ التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ
 وَالْفُرْقَانِ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ كُلِّ شَيْءٍ
 أَنْتَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهِ، اللَّهُمَّ أَنْتَ الْأَوَّلُ
 فَلَيْسَ قَبْلَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الْآخِرُ فَلَيْسَ
 بَعْدَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الظَّاهِرُ فَلَيْسَ فَوْقَكَ
 شَيْءٌ، وَأَنْتَ الْبَاطِنُ فَلَيْسَ دُونَكَ شَيْءٌ،
 اقْضِ عَنَّا الدَّيْنَ، وَأَغْنِنَا مِنَ الْفَقْرِ»

*“Al-lahumma Rabbussamawati
 wa Rabbul Ardi wa Rabbul ‘Arshil*

‘Azim. Rabbana wa Rabba kul-la shei-in. Faliqul habbi wan-nawa wa munazzilut Tawrata wal Inyil wal Furqan. Wa a’udhu bika min sharri kul-li shei-in Anta Aajidun binasiatihi. Al-lahumma Anta Al Awwalu fa leisa qablaka shei, wa Anta Al Ajiru faleisa ba’daka shei wa Anta Azzahiru faleisa fawqaka shei. Wa Anta Al Batinu faleisa dunaka shei. Aqdi anna addein wa agnina minal Faqr”.

“Oh, Al-lah, Señor de los cielos y Señor de la Tierra y Señor del Trono Magnífico; Señor nuestro y Señor de todo, el que hace germinar

las semillas, revelador de la Torá, el Evangelio y el Furqán. Me refugio en Ti de la maldad de todo lo que tienes sujeto de la frente. Oh, Al-lah, Tú eres el primero y nadie es antes que Tú. Y Tú eres el último y nadie es después de Ti. Tú eres el Supremo y nada está sobre Ti. Tú eres el Sutil y nada es más profundo que Tú. Salda nuestras deudas y protégenos de la pobreza”.

6

«اللَّهُمَّ إِنِّي أُشْهِدُكَ وَأُشْهِدُ مَلَائِكَتَكَ
 وَحَمَلَةَ عَرْشِكَ، وَأُشْهِدُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ
 وَمَنْ فِي الْأَرْضِ، أَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا
 أَنْتَ وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ، وَأُشْهِدُ أَنَّ
 مُحَمَّدًا عَبْدُكَ وَرَسُولُكَ»

*“Al-lahumma inni As’aluka bianni
 ash-hadu annaka Anta Al-lahu la
 ilaha il-la Anta, Al Ahadussamad.
 Al-ladhi lam ialid wa lam iulad wa
 lam iakum lahu kufu’an ahad”.*

“Oh, Al-lah, Te pido por el hecho
 de que testifico que Tú eres Al-lah y

no hay más dios que Tú, el Único y Autosuficiente, que no engendró ni fue engendrado y nada se Le parece”.



«اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِأَنِّي أَشْهَدُ أَنَّكَ أَنْتَ
اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْأَحَدُ الصَّمَدُ، الَّذِي
لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ»

*(Al-lahuma inni as-aluka bianni
ashhadu annaka Anta Al-lah la
ilaha il-la antal ahadu samadul
ladhi lam ialid wa lam iulad wa
lam iakun lahu kufuan ahad)*

"Oh, Al-lah, Te imploro, pues atestiguo que Tú eres Al-lah, no hay

más deidad real que Tú, el Único, el Autosuficiente, que no engendró ni fue engendrado, no hay nadie que se pueda comparar con Él".

Se ha mencionado en un *hadiz* que este *du'a* tiene el más grandioso nombre de Al-lah, y que quien suplica con él verá respondida su súplica y recibirá lo que ha pedido.

8

«لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْعَظِيمُ الْحَلِيمُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَرَبُّ الْأَرْضِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ»

(La ilaha il-la Al-lah, Al 'Azim Al Halim. La ilaha il-la Al-lah Rabbu Al 'Arshi Al Azim. La ilaha il-la Al-lah Rabbus Samawáti wa Rabbul Ard wa Rabbul 'Arshil Karim)

“No hay más dios que Al-lah, el Magnífico, el Paciente. No hay más dios que Al-lah el Señor del trono magnífico. No hay más dios sino Al-

lah, Señor de los cielos, Señor de la Tierra y Señor del Trono valioso”.

Ésta es una de las súplicas que se dicen ante una calamidad o una gran preocupación.



«اللَّهُ، اللَّهُ رَبِّي لَا أُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا»

(Al-lah Al-lahu rabbi la ushriku bihi shei-an)

"Al-lah, Al-lah, mi Señor, no Le asocio nada".

Ésta es una de las súplicas que se dicen ante una calamidad o una gran preocupación.



«لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، اللَّهُ
 أَكْبَرُ كَبِيرًا، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا، سُبْحَانَ
 اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا
 بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ»

*(La ilaha il-la Al-lahu wahdahu
 la sharika lahu. Al-lahu Akbar
 kabiran, wal hamdulil-lahi kaziran.
 Subhanal-lahi Rabbul ‘Alamin, la
 hawla wa la quwwata il-la bil-lahi
 Al Aziz Al Hakim)*

“No hay dios fuera de Al-lah, el Único, sin copartícipes. Al-lah

es el más Grande de los grandes,
alabado sea Al-lah en abundancia.
Glorificado sea Al-lah, Señor de los
mundos. No hay fuerza ni poder
fuera de Al-lah, el Fuerte, el Sabio”.

«لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ،
وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، سُبْحَانَ
اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ،
وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ»

(La ilaha il-la Al-lah uahdahu la sharika lahu. Lahul Mulku wa lahul hamd, wa hua ala kuli shei-in qadir. Subhana Al-lahi, wal hamdulil-lahi, wa la ilaha il-la Al-lah wa Al-lahu Akbar wa la haula wa la Quuata il-la bil-lahi Al 'Ali Al Adhim)

"No hay más deidad que Al-lah, el Único, que no tiene socios. Suya

es la soberanía, y para Él son las alabanzas, Él tiene el poder sobre todas las cosas. Glorificado sea Al-lah, Alabado sea Al-lah, no hay más deidad real que Al-lah, Al-lah es el más Grande, no hay poder ni fuerza sino en Al-lah, el Altísimo, el Poderoso".



«لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ، أُنْجِزَ وَعْدُهُ، وَنَصَرَ
عَبْدَهُ، وَهَزَمَ الْأَحْزَابَ وَحْدَهُ»

*(La ilaha ila Al-lah uahda, anyaza
wa aadah, wa nassara abdah wa
hazama al ahzaba uahdah)*

"No hay más deidad que Al-lah,
Uno y Único, cumplió Su promesa,
dio la victoria a Su siervo y derrotó
a los Aliados".

13

«اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، خَلَقْتَنِي
وَأَنَا عَبْدُكَ، وَأَنَا عَلَى عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا
اسْتَطَعْتُ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتُ،
أَبُوءُ لَكَ بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ، وَأَبُوءُ لَكَ بِذَنْبِي
فَاغْفِرْ لِي، فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ»

*“Al-lahumma Anta Rabbi, la
ilaha il-la Anta. Jalaqtani wa ana
'abduka wa ana 'ala 'ahdika wa
wa'dika mastata'tu wa a'udhu bika
min sharri ma sana'tu. Abu'u laka
bini'matika 'alai wa abu'u laka bi*

*dhanbi fag-fir li, fa innahu la iagfiru
Adh-dhunuba il-la Anta”.*

“Oh, Al-lah, Tú eres mi Señor, no hay dios sino Tú. Me creaste y yo soy Tu siervo. Yo estoy tratando de beneficiarme de Tu promesa como puedo. Me refugio en Ti de la maldad de Tus criaturas. Me presento ante Ti con Tus gracias sobre mí; me presento ante Ti con mis pecados, así que perdóname, pues nadie perdona los pecados sino Tú”.



«اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِأَنَّ لَكَ الْحَمْدُ،
لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْمَنَّانُ، بَدِيعُ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ، يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ،
يَا حَيُّ يَا قَيُّومُ»

“Al-lahumma inni as’aluka bianna laka Al Hamd. La ilaha il-la Anta Al Mannanu, Badi’u Assamawati wal Ard. ¡Ia Dhal Yalali wal ikram! ¡Ia Haiu ia Qaium!”

“Oh, Al-lah, Te pido porque Tuya es la alabanza; no hay más dios que Tú, el Dadivoso, Originador de los

cielos. Oh, Glorioso Benevolente.
Oh, Viviente Sostenedor”.

Se ha mencionado en un *hadiz* que este *du'a* tiene el más grandioso nombre de Al-lah, y que quien Le suplica verá respondida su súplica y recibirá lo que ha pedido.



«سُبْحَانَكَ مَا أَعْظَمَكَ رَبَّنَا»

(*Subhanaka ma a'dhamaka
rabanna*)

"Glorificado seas, qué Grandioso eres, Señor nuestro".



«سُبْحَانَ ذِي الْجَبْرُوتِ وَالْمَلَائِكَةِ
وَالْكِبْرِيَاءِ وَالْعَظَمَةِ»

*(Subhana dhil yabarut wa malakut
wa alkibiria wa adhama)*

"Glorificado seas, Dueño de todo poder y majestad, soberanía y grandeza".

17

«اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ ذُو
الْمَلَكُوتِ وَالْجَبْرُوتِ وَالْكَبْرِيَاءِ
وَالْعِظَمَةِ»

*(Al-lahu Akbar –tres veces– Dhul
Malakuti wal Yabaruti wal Kibria
wal ‘Azama)*

“Al-lah es el más Grande –tres
veces- El Poderoso, El Imponente,
el Soberbio y Grandioso”.



«اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا،
وَسُبْحَانَ اللَّهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا»

*(Al-lahu akbaru kabira wa alhamdu
Lil-lahi kazira wa subhan Al-lahi
bukratan wa asila)*

"Al-lah es el Más Grande, muchas son las alabanzas para Al-lah, y la gloria es para Al-lah al principio y al final del día".

Se recomienda a los que suplican después de alabar a Al-lah que pidan bendiciones para Profeta.

«اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ»

“Oh, Al-lah exalta a Muhammad y a sus descendientes como Has exaltado a la familia de Abraham. Y bendice a Muhammad y a su descendencia como has bendecido a la familia de Abraham. Por cierto que Tú eres el más Loable, el Misericordioso”.

صَاحِبِ الدُّعَاءِ وَالشَّعَائِرِ عَلَى اللَّهِ تَعَالَى



Plegarias en el Corán





﴿حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ
تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ﴾ (١٢٩)

[التوبة: ١٢٩]

{Me es suficiente con Dios, no hay otra divinidad salvo Él, a Él me encomiendo y Él es el Señor del Trono grandioso} [Corán 9:129]



﴿لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ

مِنَ الظَّالِمِينَ﴾ [الأنبياء: ٨٧]

{No hay otra divinidad más que Tú. ¡Glorificado seas! En verdad he sido de los injustos} [21:87]



﴿رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي
رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ﴾ [إبراهيم: ٤٠]

{¡Oh, Señor mío! Haz que tanto mis descendientes como yo seamos fervientes practicantes de la oración. ¡Oh, Señor nuestro! Concédeme esta súplica} [14:40]

4

﴿هُنَالِكَ دَعَا زَكَرِيَّا رَبَّهُ وَقَالَ رَبِّ هَبْ

لِي مِنْ لَدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً إِنَّكَ سَمِيعُ

الدُّعَاءِ ﴿٣٨﴾ [آل عمران: ٣٨]

{¡Señor mío! Concédeme una descendencia piadosa, Tú escuchas los ruegos} [3:38]



﴿رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي
أَمْرِنَا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ
الْكَافِرِينَ﴾ [آل عمران: ١٤٧]

{¡Oh, Señor nuestro! Perdona
nuestros pecados y nuestros
excesos. Afirma nuestros pasos y
concédenos el triunfo sobre los que
rechazan la verdad} [3:147]

6

﴿رَبِّ اغْفِرْ وَأَرْحَمَ وَأَنْتَ خَيْرُ

الرَّاحِمِينَ﴾ [المؤمنون: ١١٨]

{¡Oh, Señor mío! Perdona y ten misericordia. Tú eres el mejor de los misericordiosos} [Corán 23:118]

7

﴿رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي﴾

[القصص: ١٦]

{¡Señor mío! He sido injusto conmigo mismo; perdóname} [Corán 28:16]



﴿رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا
وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ﴾

[البقرة: ٢٥٠]

{¡Oh, Señor nuestro! Danos paciencia, manténnos firmes y concédenos la victoria sobre los que niegan la verdad} [Corán 2:250]



﴿رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا
وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ

الْوَهَّابُ ﴿٨﴾ [آل عمران: ٨]

{¡Señor nuestro! No permitas que nuestros corazones se desvíen después de habernos guiado. Concédenos Tu misericordia, Tú eres el Dadivoso} [3:8]

10

﴿رَبِّ أَشْرَحْ لِي صَدْرِي ﴿٢٥﴾ وَيَسِّرْ لِي

أَمْرِي ﴿٢٦﴾﴾ [طه: ٢٥-٢٦]

{¡Oh, Señor mío! Abre mi corazón
[y dame valor], facilita mi misión}
[20:25,26]

11

﴿مَسَّنِيَ الضُّرُّ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّحِيمِينَ ﴿٨٣﴾﴾

[الأنبياء: ٨٣]

{... he sido probado con
enfermedades, pero Tú eres el más
Misericordioso} [Corán 21:83]



﴿رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ الشَّيْطَانِ﴾
﴿وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَنْ يَحْضُرُونِ﴾

[المؤمنون: ٩٧-٩٨]

{Di: "¡Oh, Señor mío! Me refugio en Ti de los susurros de los demonios, y me refugio en Ti, oh, Señor, de su presencia maligna"} [Corán 23:97 y 98]

13

﴿رَبَّنَا أَصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ إِنَّ

عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا﴾ ﴿٦٥﴾ [الفرقان: ٦٥]

{¡Oh, Señor nuestro! Sálvanos del castigo del Infierno, porque su castigo será permanente} [Corán 25:65]



﴿وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا
رَبَّنَا افْتَحْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِالْحَقِّ وَأَنْتَ
خَيْرُ الْفَاتِحِينَ﴾ [الأعراف: ٨٩]

{Su conocimiento lo abarca todo y a Al-lah nos encomendamos. ¡Oh, Señor nuestro! Juzga entre nosotros y nuestro pueblo, Tú eres el mejor de los jueces} [Corán 7:89]

15

﴿أَرْزُقْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ﴾ (١١٤)

[المائدة: ١١٤]

{Concédenos Tu favor, pues Tú eres el mejor de los sustentadores}

[Corán 5:114]

16

﴿رَبَّنَا آتِنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً وَهَيِّئْ لَنَا

مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا﴾ (الكهف: ١٠)

{¡Señor nuestro! Acógenos en Tu misericordia y concédenos que nuestra situación se solucione correctamente} [Corán18:10]

17

﴿رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَأَلْحِقْنِي

بِالصَّالِحِينَ﴾ [الشعراء: ٨٣]

{¡Oh, Señor mío! Concédeme
sabiduría y estar entre los justos}

[Corán 26:83]

18

﴿رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا﴾ [طه: ١١٤]

{¡Oh, Señor mío! Acrecienta mi
conocimiento} [20:114]



﴿رَبِّ إِنِّي لِمَا أَنْزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ

فَقِيرٌ﴾ [القصاص: ٢٤]

{¡Señor mío! Realmente necesito cualquier gracia que me concedas}

[Corán 28:24]



﴿رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا
 قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا﴾ (٧٤)

[الفرقان: ٧٤]

{¡Oh, Señor nuestro! Agráccianos con cónyuges y descendientes que sean un motivo de alegría y tranquilidad para nosotros, y haz que seamos un ejemplo para los que tienen temor [de Dios]} [25:74]



﴿رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي
 أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ
 صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي بِرَحْمَتِكَ فِي

عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ ﴿١٩﴾ [النمل: ١٩]

{¡Señor mío! Haz que te agradezca los favores que nos has concedido, tanto a mí como a mis padres, que haga obras de bien que Te complazcan, y cuéntame, por Tu misericordia, entre Tus siervos justos} [Corán 27:19]



﴿رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ
الْعَلِيمُ﴾ ﴿١٢٧﴾ ﴿وَتُبَّ عَلَيْنَا إِنَّكَ أَنْتَ

التَّوَّابُ الرَّحِيمُ﴾ ﴿١٢٨﴾ [البقرة: ١٢٧-١٢٨]

{¡Oh, Señor! Acepta nuestra obra. Tú eres el que todo lo oye, todo lo sabe ... y acepta nuestro arrepentimiento; Tú eres el Indulgente, el Misericordioso}

[2:127, 128]

صِحِّحِ الدُّعَاءَ وَالشَّائِعَةَ عَلَى اللَّهِ تَعَالَى



Algunas plegarias de la oración



Siguiente



Las otras plegarias



«اللَّهُمَّ بَاعِدْ بَيْنِي وَبَيْنَ خَطَايَايَ كَمَا
بَاعَدْتَ بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ، اللَّهُمَّ
نَقِّنِي مِنْ خَطَايَايَ كَمَا يُنَقِّي الثَّوْبُ
الْأَبْيَضُ مِنَ الدَّنَسِ، اللَّهُمَّ اغْسِلْنِي مِنْ
خَطَايَايَ بِالثَّلْجِ وَالْمَاءِ وَالْبَرَدِ»

*(Al-lahumma bá'id beini wa beina
Jatáiaí kama bá'adta beina Al
Mashriq wal Magrib. Al-lahumma
naqquní min Jatáiaí kama iunaqqa
Az-zaub al abiad min Ad-Danas.
Al-lahumma igsilní min Jatáiaí biz-
Zalyi wal má'I wal barad)*

“Oh, Al-lah, aléjame de mis faltas como alejaste entre el naciente y el poniente. Oh, Al-lah, límpiame de mis faltas como se limpia la tela blanca de la mugre. Oh, Al-lah, lávame de mis faltas con nieve, agua y granizo”.

Se pronuncia al iniciar el rezo (*du'a al istiftáh*) y se puede pronunciar también fuera del rezo.



«اللَّهُمَّ رَبَّ جِبْرَائِيلَ، وَمِيكَائِيلَ،
وإِسْرَافِيلَ، فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ،
عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ، أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ
عِبَادِكَ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ، اهْدِنِي
لِمَا اخْتَلَفَ فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِكَ، إِنَّكَ
تَهْدِي مَنْ تَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ»

*(Al-lahumma Rabba Yibra'ila
wa Mika'il wa Israfil, Fatiris
Samawáti wal ard, 'Alim al Gaibi
wash-shahada. Anta tahkumu beina
'ibádika fima kanu fih iajtalifun.*

*Ihdiní lima ijtulifa fihí minal haqq,
innaka tahdí man tasha' ila siratin
mustaquim)*

“Oh, Al-lah, Señor de Gabriel, Miguel y Azrael. Originador de los cielos y la Tierra, conoces lo oculto y lo manifiesto. Tú juzgarás entre Tus siervos en lo que disputaban. Guíame en los asuntos sobre los que hay desacuerdo respecto de la verdad, con Tu permiso. Tú guías a quien te place por el sendero recto”.

Se pronuncia al iniciar el rezo (*du'a al istiftáh*) y se puede pronunciar también fuera del rezo.

3

«وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَاوَاتِ
 وَالْأَرْضَ حَنِيفًا، وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ،
 إِنَّ صَلَاتِي، وَنُسُكِي، وَمَحْيَايَ، وَمَمَاتِي لِلَّهِ
 رَبِّ الْعَالَمِينَ، لَا شَرِيكَ لَهُ، وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ
 وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ، اللَّهُمَّ أَنْتَ الْمَلِكُ لَا
 إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَنْتَ رَبِّي، وَأَنَا عَبْدُكَ، ظَلَمْتُ
 نَفْسِي، وَاعْتَرَفْتُ بِذُنُوبِي، فَاعْفِرْ لِي ذُنُوبِي
 جَمِيعًا، إِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ، وَاهْدِنِي
 لِأَحْسَنِ الْأَخْلَاقِ لَا يَهْدِي لِأَحْسَنِهَا إِلَّا
 أَنْتَ، وَاصْرِفْ عَنِّي سَيِّئَهَا لَا يَصْرِفْ عَنِّي

سَيِّئَهَا إِلَّا أَنْتَ، لَبَّيْكَ وَسَعْدَيْكَ وَالْخَيْرُ كُلُّهُ
 فِي يَدَيْكَ، وَالشَّرُّ لَيْسَ إِلَيْكَ، أَنَا بِكَ وَإِلَيْكَ،
 تَبَارَكْتَ وَتَعَالَيْتَ، أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ»

*(Wayahutu wayhí lil-ladhi fatara
 assamawati wal ard, hanifan w
 ama ana minal mush-rikin. Inna
 salati wa nusuki wa mahiaia wa
 mamáti lil-lahi rabbil ‘alamin. La
 sharika lahu, bidhalika umirtu wa
 ana minal muslimin. Al-lahumma
 Anta al Maliku, la ilaha il-la Anta.
 Anta Rabbí, wa ana ‘abduka,
 zalamtu nafsi, wa i’taraftu bi-
 dhanbi, fqqfir lí dhunubi yami’an.
 Innahu la iagfir adh-dhunuba iol-la*

*Anta. Wahdini li uhsina Ajláqui, la
 iahdi li ahsaniha il-la Anta. Wasrif
 ‘anni saie’aha, la iusrifu ‘anni
 saie’aha ‘anni il-la Anta. Labbeika
 wa sa’adeika wal jairu kul-luhu fi
 iadeika wash-sharru leisa ileika.
 Ana bika wa ileika, tabárakta wa
 ta’aleit. Astagfiruka wa atubu ileik)*

“Dirijo mi rostro con devoción
 hacia el que originó los cielos y
 la Tierra, y no me cuento entre los
 asociadores. Por cierto que mis
 rezos, mis ritos del peregrinaje,
 mi vida y mi muerte son para Al-
 lah el Señor de los Mundos. No
 tiene copartícipes. Eso es lo que se

me mandó y yo soy de los que se entregan en sumisión. Oh, Al-lah, Tú eres el Soberano; no hay más dios que Tú. Tú eres mi Señor y yo soy Tu siervo; he sido injusto conmigo mismo y reconozco mis faltas. Perdóname todos mis pecados, pues nadie perdona los pecados sino Tú. Guíame al mejor comportamiento, pues nadie conduce al mejor comportamiento sino Tú. Quítame todo mal comportamiento, pues nadie lo hace sino Tú. Vengo en respuesta a Tu llamado y a Tu voluntad, todo el bien viene de Tu mano, y el mal no se atribuye a Ti.

Yo me encomiendo a Ti y me dirijo en arrepentimiento a Ti. Bendito y ensalzado seas, Te pido perdón y me presento arrepentido ante Ti”.

Se pronuncia al iniciar el rezo (*du'a al istiftáh*) y se puede pronunciar también fuera del rezo.



«سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ اللَّهُمَّ
اغْفِرْ لِي»

(Subhanaka Al-lahuma rabana wa bihamdika, Al-lahuma aghfirli)

“Glorificado seas, oh, Al-lah, la alabanza es para Ti. Bendito sea Tu nombre; altísimo es Tu poder, y no hay otra deidad real sino Tú”.

Este *du'a* se puede realizar durante el *ruku'* y el *suyud*.



«اللَّهُمَّ أَعُوذُ بِرِضَاكَ مِنْ سَخِطِكَ،
وَبِمُعَافَاتِكَ مِنْ عُقُوبَتِكَ، وَأَعُوذُ بِكَ
مِنْكَ لَا أُحْصِي ثَنَاءً عَلَيْكَ أَنْتَ كَمَا
أَثْنَيْتَ عَلَيَّ نَفْسِكَ»

*(Al-lahumma a'udhu bika biridáka
min sajatik wa bi mu'afática min
'uqubatica. Wa a'udhu bika minka,
la ahsí Zana'an 'alaika Anta kama
aznaita 'ala nafsika)*

“Oh, Al-lah, me refugio en Tu
complacencia de Tu ira, en Tu
indulgencia contra Tu castigo.

Me refugio en Ti de Tu castigo,
no puedo contar todas tus gracias,
Tú eres como te has elogiado a Ti
mismo”.

Se pronuncia al prosternarse (*du'a
al suyúd*) y se puede pronunciar
también fuera del rezo.

6

«اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي ذَنْبِي كُلَّهُ دِقَّةً، وَجِلَّةً،
وَأَوَّلَهُ وَآخِرَهُ وَعَلَانِيَتَهُ وَسِرَّهُ»

(Al-lahumma igfir lí dhanbi kul-luhu diqatuhu wa awwaluhu wa ájiruhu wa ‘aláníyatuhu wa sirrahu)

“Oh, Al-lah, perdóname todos mis pecados, los más sutiles y los más evidentes, los primeros y los últimos, los públicos y los secretos”.

Se pronuncia al prosternarse (*du'a al suyúd*) y se puede pronunciar también fuera del rezo.



«اللَّهُمَّ اجْعَلْ لِي فِي قَلْبِي نُورًا، وَفِي لِسَانِي
 نُورًا، وَفِي سَمْعِي نُورًا، وَفِي بَصَرِي نُورًا،
 وَمِنْ فَوْقِي نُورًا، وَمِنْ تَحْتِي نُورًا، وَعَنْ
 يَمِينِي نُورًا، وَعَنْ شِمَالِي نُورًا، وَمِنْ بَيْنِ
 يَدَيَّ نُورًا، وَمِنْ خَلْفِي نُورًا، وَاجْعَلْ فِي
 نَفْسِي نُورًا، وَأَعْظِمْ لِي نُورًا»

*(Al-lahuma ay'al li fi qalbi nuran,
 wa fi lisani nuran, wa fi samii nuran,
 wa fi bassari nuran, wa min fauqi
 nuran, wa min tahti nuran, wa an
 iamini nuran wa an shimali nuran,*

*wa min baina iadei nuran, wa min
jalfi nuran, wa ay'al fi nafsi nuran
wa adhim li nuran)*

"Oh, Al-lah, pon en mi corazón luz, en mi lengua luz, en mis oídos luz, pon en mis ojos luz, y pon por encima de mí luz, por debajo de mí luz, y por debajo luz, y a mi derecha luz y mi izquierda luz, y por delante de mí luz, y por detrás de mí luz y concede a mi alma luz".

Es una *du'a* que se puede decir en el *suyud*, en especial durante la oración del *Fayer*.

8

«اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ جَهَنَّمَ،
وَمِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَمِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا
وَالْمَمَاتِ، وَمِنْ شَرِّ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ»

*(Al-lahumma inni a'udhu bika min
'adhabi Yahannam wa min 'adhabil
qabr wa min fitnatil mahia wal mamat
wa min sharri fitnatil Masih Ad-Dayyal)*

“Oh, Al-lah, me refugio en Ti del castigo del Infierno, del castigo de la tumba, de la tribulación de la vida y la muerte, y del mal de la tribulación del falso Mesías”.

Se pronuncia junto con el tashahhud final, antes de saludar, y se puede pronunciar también fuera del rezo.



«اللَّهُمَّ أَعِنِّي عَلَى ذِكْرِكَ، وَشُكْرِكَ، وَحُسْنِ
عِبَادَتِكَ»

*(Al-lahumma a'inni 'ala dhikrika
wa shukrika wa husni 'ibadatika)*

“Oh, Al-lah, asísteme para invocarte, para agradecerte y para adorarte como se debe”.

Se pronuncia junto con el *tashahhud* final antes de saludar, y se puede pronunciar también fuera del rezo.



«اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ وَمَا أَخَّرْتُ، وَمَا
 أَسْرَرْتُ وَمَا أَعْلَنْتُ، وَمَا أَسْرَفْتُ، وَمَا أَنْتَ
 أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي، أَنْتَ الْمُقَدِّمُ وَأَنْتَ الْمُؤَخِّرُ، لَا
 إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ»

*(Al-lahumma igfir lí ma qaddamtu
 w ama ajjartu w ama a'lantu wa
 ma asraftu, wa ma Anta a'lamu bihi
 minni. Anta al Muqaddim wa Anta
 al Muajjir. La ilaha il-la Anta)*

“Oh, Al-lah, perdóname mis pecados pasados y futuros, lo que guardé en secreto y los que hice evidentes, los que Tú conoces más

que yo mismo; tú eres el primero y el último, no hay dios sino Tú”.

Se pronuncia junto con el *tashahhud* final antes de saludar, y se puede pronunciar también fuera del rezo.



«اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْمَأْثِمِ،
وَالْمَغْرَمِ»

(Al-lahuma inni audhu bika mi al ma'zam wal mag-rami)

"Oh, Al-lah, me protejo en Ti del pecado y la deuda".

Es una *du'a* que se puede decir en el último *tasha-hud* antes del *salam*.



«اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ
النَّارِ»

*(Al-lahumma inni as'aluka al
Yannah wa a'udhu bika minanar)*

“Oh, Al-lah, Te pido el Paraíso
y me refugio en Ti del fuego del
Infierno”.

Es una *du'a* que se puede decir en el
último *tasha-hud* antes del *Salam*.

13

«اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبُخْلِ وَأَعُوذُ
بِكَ مِنَ الْجُبْنِ وَأَعُوذُ بِكَ أَنْ أُرَدَّ إِلَى أَرْضِ
الْعُمْرِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الدُّنْيَا وَأَعُوذُ
بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ»

*(Al-lahuma inni a'udhu bika minal
bujli, wa a'udhu bika minal yubni,
wa a'udhu bika min an uradda ila
ardhalil umur, wa a'udhu bika min
fitnati dunia wa a'udhu bika min
adhabil qabri)*

"Oh, Al-lah, me protejo en Ti de
la avaricia, me protejo en Ti de la

🌸 ————— Algunas plegarias de la oración ————— 🌸

cobardía, me protejo en Ti de la senilidad, me protejo en Ti de las tentaciones del mundo y del castigo de la tumba".

Es una *du'a* que se puede decir en el último *tasha-hud* antes del *salam*.

«اللَّهُمَّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي ظُلْمًا كَثِيرًا وَلَا
يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ، فَاعْفِرْ لِي مَغْفِرَةً مِنْ
عِنْدِكَ، وَارْحَمْنِي إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ»

*(Al-lahumma inni Zalamtu nafsi
Zulman kaziran, wa la iagfiru
Adh-dhunuba il-la Anta. Fag firli
magfirata min 'indaka war hamni
innaka Anta Al Gafurur Rahim)*

“Oh, Al-lah, yo he sido muy injusto
conmigo mismo y nadie perdona
los pecados sino Tú; así que
perdóname con Tu indulgencia y

ten misericordia de mí, pues Tú eres el Indulgente, el Misericordioso”.

Se pronuncia junto con el *tashahhud* final antes de saludar, y se puede pronunciar también fuera del rezo.



«اللَّهُمَّ حَاسِبِي حِسَابًا يَسِيرًا»

(Al-lahuma hassibini hissab iassira)

"Oh, Señor, que mi juicio sea fácil de sobrellevar".

Es una súplica que se hace en la postración o después del último testimonio, antes de terminar la oración.



«رَبِّ قِنِي عَذَابَكَ يَوْمَ تَبْعَثُ عِبَادَكَ»

*(Al-lahuma qini adhabaka iauma
tab'azu 'ibadaka)*

"Oh, Al-lah, protégeme de Tu castigo el día en que resucites a Tus siervos".

Es una súplica que se hace en la postración o después del último testimonio, antes de terminar la oración.



صَاحِبِ الدُّعَاءِ وَالشَّنَائِعِ عَلَى اللَّهِ تَعَالَى



Plegarias proféticas



Siguiente



Las otras plegarias



«اللَّهُمَّ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً، وَفِي
الْآخِرَةِ حَسَنَةً، وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ»

*(Al-lahumma Rabbana Átina fid
dunia hasanatan wa fil Ájirati
hasanatan wa quiná ‘adhab Annar)*

“Oh, Al-lah, Señor nuestro, danos en esta vida lo mejor y danos en la otra por venir lo mejor, y protégenos del castigo del fuego”.

Y es la plegaria más frecuente del Profeta (que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él)



«اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي، وَارْحَمْنِي، وَاهْدِنِي،
وَعَافِنِي، وَارْزُقْنِي»

*(Al-lahumma igfir lí, war hamní
wah dini wa ‘afini war zuqni)*

“Oh, Al-lah, perdóname, ten misericordia de mí, guíame, dame vida saludable y dame sustento”.

Es una plegaria que reúne el bien de esta vida y la otra.



«اللَّهُمَّ اكْفِنِي بِحَلَالِكَ عَنْ حَرَامِكَ
وَاعْنِنِي بِفَضْلِكَ عَمَّنْ سِوَاكَ»

(Al-lahumma akfini bihalálíka ‘an harámíka, wa agníní bi Fadlíka ‘an siwáka)

“Oh, Al-lah, haz que me sea suficiente lo que declaraste lícito para no incurrir en lo que declaraste ilícito; y enriquéceme con Tu gracia de modo que no necesite recurrir a nadie más”.

Y es la plegaria para saldar las deudas.



«اللَّهُمَّ مُصَرِّفَ الْقُلُوبِ صَرِّفْ قُلُوبَنَا عَلَى
طَاعَتِكَ» «يَا مُقَلِّبَ الْقُلُوبِ ثَبِّتْ قَلْبِي
عَلَى دِينِكَ»

*(Al-lahuma mussarifa alqulub saref
qulubna ala ta'atika. Ia muqalib al
qulub zabbit qalbi ala dinika)*

"Oh, Al-lah, Tú que cambias los corazones, cambia mi corazón a Tu obediencia". "Oh, Al-lah, Tú que cambias los corazones, afianza mi corazón en Tu religión".

Se trata de una súplica para

mantenernos firmes en la verdad,
y el Profeta, que la paz y las
bendiciones de Al-lah sean con él,
lo repetía constantemente.



«اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنَ الْخَيْرِ كُلِّهِ عَاجِلِهِ
وَأَجَلِهِ، مَا عَلِمْتُ مِنْهُ وَمَا لَمْ أَعْلَمْ، وَأَعُوذُ
بِكَ مِنَ الشَّرِّ كُلِّهِ، عَاجِلِهِ وَأَجَلِهِ مَا عَلِمْتُ
مِنْهُ، وَمَا لَمْ أَعْلَمْ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِ
مَا سَأَلَكَ عَبْدُكَ وَنَبِيُّكَ مُحَمَّدٌ ﷺ، وَأَعُوذُ
بِكَ مِنْ شَرِّ مَا عَادَ مِنْهُ عَبْدُكَ وَنَبِيُّكَ،
اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ وَمَا قَرَّبَ إِلَيْهَا مِنْ

قَوْلٍ أَوْ عَمَلٍ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ وَمَا
قَرَّبَ إِلَيْهَا مِنْ قَوْلٍ أَوْ عَمَلٍ، وَأَسْأَلُكَ أَنْ
تَجْعَلَ كُلَّ قَضَاءٍ تَقْضِيهِ لِي خَيْرًا»

*(Al-lahumma inni as'aluka minal
Jair kul-lihi 'ayilihi wa 'ayilihi, ma
'alimtu minhu wa ma lam na'lam.
Wa a'udhu bika min Ash-Sharri
kulihi, 'ayiluhu wa 'ayilihi ma
'alimtu minhu wa ma lam a'lam.
Al-lahumma inni as'aluka min
al Jairi ma sa'alaka 'abduka wa
nabi-iuka Muhammad, sal-la Al-
lahu 'alaihi wa sal-lam wa a'udhu
bika min sharri ma 'adha minhu
'abduka wa nabi-iuka. Al-lahumma*

inni as'aluka al Yannah wa ma qarraba ileiha min qawlin au 'amalin. Wa a'udhu bika minannar wa ma qarraba ileiha min qawlin au 'amal wa as'aluka an tay'ala kul-la qadá'in taqdihi lí jairan)

“Oh, Al-lah, Te pido toda clase de bien, en esta y la otra vida, el que conozca y el que no; y me refugio en Ti contra todo mal, de esta vida y la otra, que conozco y que no conozco. Oh, Al-lah, Te pido todo lo bueno que Te pidió Tu Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él), y busco Tu protección de todo mal contra el que buscó

Tu protección Tu siervo y Profeta.
Oh, Al-lah, yo Te pido el Paraíso y
todo lo que acerque a él de palabras
y obras; y busco refugio en Ti del
Infierno y todo lo que acerque a él
de palabras y obras. Y Te pido que
todo designio Tuyo sobre mí sea
para bien”.

El Profeta, que la paz y bendiciones
de Al-lah sean con él, informó que
ésta es una de las plegarias más
amplias.

6

«يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ بِرَحْمَتِكَ أَسْتَغِيْثُ، أَصْلِحْ لِيْ شَأْنِيْ كُلَّهُ، وَلَا تَكِلْنِيْ إِلَى نَفْسِيْ ظَرْفَةَ عَيْنٍ»

(Ia Hai-ii, ia Qai-iumu, bi rahmatika astaguiz. Aslih lí sha 'ni kul-lahu wa la takilni ila nafsi tarfata 'ainin)

“Oh, Viviente y Sustentador, pido la asistencia de Tu misericordia. Resuelve todos mis asuntos y no me dejes en manos de mi ego ni un instante”.

Se trata de una súplica que se realiza ante una calamidad y la preocupación.



«اللَّهُمَّ إِنِّي عَبْدُكَ ابْنُ عَبْدِكَ ابْنُ أُمَّتِكَ
 نَاصِيَتِي بِيَدِكَ مَاضٍ فِي حُكْمِكَ عَدْلٌ
 فِي قَضَاؤِكَ، أَسْأَلُكَ بِكُلِّ اسْمٍ هُوَ لَكَ
 سَمِيَتْ بِهِ نَفْسَكَ أَوْ أَنْزَلْتَهُ فِي كِتَابِكَ أَوْ
 عَلَّمْتَهُ أَحَدًا مِنْ خَلْقِكَ أَوْ اسْتَأْثَرْتَ بِهِ
 فِي عِلْمِ الْغَيْبِ عِنْدَكَ أَنْ تَجْعَلَ الْقُرْآنَ
 رِبِيعَ قَلْبِي وَنُورَ بَصَرِي وَجِلَاءَ حُزْنِي
 وَذَهَابَ هَمِّي»

*(Al-lahuma inni 'abduka ibn
 'abdika ibn amatika nassiatu bi*

*iedika, madin fia hukmuka, ‘adlun
 fia qadda-uka as-aluka bikul-
 li ismin hua laka sameita bihi
 nafsaka au anzaltahu fi kitabika, au
 ‘alamtahu ahadan min jalqika au
 ista-azarta bihi fi ilmil gaibi indaka
 an tay’al qurana rabi’a qalbi, wa
 nuura bassari wa yala-a huzni wa
 dhahaba hammi)*

"¡Oh, Al-lah! Ciertamente soy Tu
 siervo Hijo de Tu siervo y Tu sierva,
 Tú tienes el control sobre mí, Tu
 juicio sobre mí está asegurado, Tu
 decreto sobre mí es justo. Te pido
 con todos los nombres con los que
 Te has nombrado o revelado en Tu

Libro, o enseñado a cualquiera de Tu creación o guardado Contigo en el conocimiento de lo oculto que hay en Ti, que hagas del Corán la vida de mi corazón, la luz de mi pecho, el desterrador de mi tristeza y el aliviador de mi angustia".

Esta es una súplica para cuando tienes preocupaciones y penas.

8

«اللَّهُمَّ لَا سَهْلَ إِلَّا مَا جَعَلْتَهُ سَهْلًا، وَأَنْتَ
تَجْعَلُ الْحَزْنَ سَهْلًا إِذَا شِئْتَ»

*(Al-lahuma la sahla il-la ma
ya'altahu sahla, wa anta tay'alu al
hazna sahla idha shi'ta)*

"Oh, Al-lah, no hay facilidad sino en lo que Tú has hecho fácil, y Tú haces fácil la dificultad si quieres".

Esta es una súplica para hacer fácil un asunto difícil.

9

«اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْهُدَىٰ وَالتَّقَىٰ،
وَالْعَفَافَ وَالْغِنَىٰ»

*(Al-lahumma inni as'aluka al hudaw
wat tuqá, wal 'afáf wal guina)*

“Oh, Al-lah, Te pido la guía y la
piedad, la abstinencia de lo ilícito y
la conformidad”.

10

«اللَّهُمَّ اهْدِنِي، وَسَدِّدْنِي»

(Al-lahumma ihdini wa saddirni)

“Oh, Al-lah, Guíame y cubre mis
necesidades”.



«اللَّهُمَّ أَصْلِحْ لِي دِينِي الَّذِي هُوَ عِصْمَةٌ
أَمْرِي، وَأَصْلِحْ لِي دُنْيَايَ الَّتِي فِيهَا
مَعَاشِي، وَأَصْلِحْ لِي آخِرَتِي الَّتِي فِيهَا
مَعَادِي، وَاجْعَلِ الْحَيَاةَ زِيَادَةً لِي فِي كُلِّ
خَيْرٍ، وَاجْعَلِ الْمَوْتَ رَاحَةً لِي مِنْ كُلِّ شَرٍّ»

(Al-lahumma aslih lí dini al-ladhi hua 'ismatu amrí wa aslih lí duniaia al-lati fiha ma'ashi. Wa aslih lí ájirati al-lati fiha ma'ádi way'al al haiata ziadatan lí fi kul-li jair way'al al mawta rahatan lí min kul-li sharrin)

“Oh, Al-lah, enderézame mi religión que es lo más importante

de mi vida; y enderézame mi vida mundana en la que está mi sustento; y enderézame en mi otra vida en la que está el encuentro Contigo. Haz que la vida sea un aumento constante de todo bien; y haz que la muerte sea un Descanso de todo mal”.



«اللَّهُمَّ إِنَّكَ عَفُورٌ تُحِبُّ الْعَفْوَ فَاعْفُ عَنِّي»

(Al-lahumma innaka ‘ufuwun tuhibbul ‘afwu fa’fu ‘anni)

“Oh, Al-lah, Tú eres indulgente y amas la indulgencia, sé indulgente conmigo”.

«اللَّهُمَّ اقْسِمْ لَنَا مِنْ خَشْيَتِكَ مَا يَحُولُ
 بَيْنَنَا وَبَيْنَ مَعَاصِيكَ، وَمِنْ طَاعَتِكَ
 مَا تُبَلِّغُنَا بِهِ جَنَّتِكَ، وَمِنَ الْيَقِينِ مَا
 تُهَوِّنُ بِهِ عَلَيْنَا مُصِيبَاتِ الدُّنْيَا، وَمَتَّعْنَا
 بِأَسْمَاعِنَا وَأَبْصَارِنَا وَقُوتِنَا مَا أَحْيَيْتَنَا،
 وَاجْعَلْهُ الْوَارِثَ مِنَّا، وَاجْعَلْ ثَأْرَنَا عَلَى
 مَنْ ظَلَمَنَا، وَانصُرْنَا عَلَى مَنْ عَادَانَا، وَلَا
 تَجْعَلْ مُصِيبَتَنَا فِي دِينِنَا، وَلَا تَجْعَلِ الدُّنْيَا
 أَكْبَرَ هَمِّنَا وَلَا مَبْلَغَ عِلْمِنَا، وَلَا تُسَلِّطْ
 عَلَيْنَا مَنْ لَا يَرْحَمُنَا»

(Al-lahuma aqssim lana min jashiatik ma tahulu bihi beinana wa beina massiatik min ta'atika ma tubalighuna bihi yannatak, wa mina iaqini ma tuhauin bihi aleina massaib ad-dunia. Al-lahuma mati'nabi absarina, wa assma'ina wa quatina ma ahieitana, wa ay'al za'rana ala man dhalamana wa anssurna ala man 'adana, wa la tay'al mussibatna fi dinina wa la tay'al adunia akbar hamina wa maablagha ilmana wa la tussalita aleina man la iarhamuna)

"¡Oh, Al-lah, infunde en nosotros el temor reverencial a Ti, para

que haya una barrera entre la desobediencia a Ti y nosotros; concédenos la obediencia a Ti, por la que alcanzaremos el Paraíso; concédenos la convicción suficiente por la que las calamidades de la vida serán más ligeras para nosotros! Oh, Al-lah, haz que disfrutemos de nuestros oídos, nuestra vista y nuestra fuerza —mientras nos permitas vivir—, y que nos acompañen hasta el final de nuestros días. Y haz que nuestra búsqueda de retribución sea solamente contra los que nos oprimen, y concédenos alivio contra los que nos declaran

su enemistad. No suframos la desgracia en nuestra religión, y que la vida de este mundo no sea nuestra principal preocupación. Oh, Al-lah, no designes para nosotros a ninguna autoridad que no sea benévola con nosotros".

«رَبِّ أَعِنِّي وَلَا تُعِنِّ عَلَيَّ، وَانصُرْنِي وَلَا
 تَنْصُرْ عَلَيَّ، وَامْكُرْ لِي وَلَا تَمْكُرْ عَلَيَّ،
 وَاهْدِنِي وَيَسِّرِ الْهُدَى لِي، وَانصُرْنِي عَلَى
 مَنْ بَغَى عَلَيَّ، رَبِّ اجْعَلْنِي لَكَ شَكَرًا، لَكَ
 ذَكَرًا، لَكَ رَهَابًا، لَكَ مَطْوَاعًا، لَكَ مُحِبًّا،
 إِلَيْكَ أَوْاهًا مُنِيبًا، رَبِّ تَقَبَّلْ تَوْبَتِي،
 وَاغْسِلْ حَوْبَتِي، وَأَجِبْ دَعْوَتِي، وَثَبِّتْ
 حُجَّتِي، وَسَدِّدْ لِسَانِي، وَاهْدِ قَلْبِي، وَاسْأَلْ
 سَخِيمَةَ صَدْرِي».

*(Rabí ainni wa la ta-in aleia,
 wa anssurni wa la tanssur alei,*

*wa amkur li, wa la tumkir aleia,
wa ihdini wa iassir alhudali, wa
anssurni ala man bagha alei, rabi
ay-alni laka shakkara, wa laka
dhakara, wa laka rahaban, laka
mitua'an, laka mujbitan, ileika
auahan muniban, rabi takabal
taubati, wa aghsil haubati, wa ayib
dauati, wa thabit hujati, wa sadidi
lissani,ua ahdi qalbi, wa aslal
sahimatan fi sadri)*

"Oh, Al-lah, ayúdame y no ayudes (a mis enemigos) contra mí. Dame la victoria y no des la victoria (a mis enemigos sobre) mí. Conspira a mi favor y no contra mí. Guíame y facilita mis asuntos, ayúdame

contra los que me han agredido. Señor mío, haz que siempre esté agradecido Contigo, que siempre Te recuerde, que siempre Te tema, que siempre Te obedezca, que siempre sea humilde Contigo, que siempre me vuelva y regrese arrepentido a Ti. Señor mío, acepta mi arrepentimiento, lava mi pecado, responde a mi llamada, mantenme firme en mi prueba, mantén firme mi lengua, guía mi corazón y quita la traición de mi pecho".



«اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ فِعْلَ الْخَيْرَاتِ، وَتَرْكَ
الْمُنْكَرَاتِ، وَحُبَّ الْمَسَاكِينِ، وَأَنْ تَغْفِرَ
لِي وَتَرْحَمَنِي، وَإِذَا أَرَدْتَ فِتْنَةً فِي قَوْمٍ
فَتَوَفَّيْنِي غَيْرَ مَفْتُونٍ، وَأَسْأَلُكَ حُبَّكَ وَحُبَّ
مَنْ يُحِبُّكَ، وَحُبَّ عَمَلٍ يُقَرِّبُ إِلَى حُبِّكَ»

*(Al-lahuma ini as-aluka fe'lal jeirat
wa taaka al munkarat wa huba
al massakin wa an taghfir-li wa
tarhamni wa idha aradta fitnatan fi
qaumin fa tauafini gheiran maftun
wa asa-luka hubaka wa huban man
iuhibuka wa huba 'amalin iuqaribu
ila hubka)*

"Oh, Señor, Te pido que me guíes hacia la práctica de las cosas buenas y que me guíes a abandonar las malas, y Te pido amor por los necesitados, que me perdones y tengas misericordia de mí. Y si decides afligir con una tribulación a un pueblo, hazme abandonarlo sin extraviarme. Te pido Tu amor, el amor de los que te aman y las acciones de amor que acercan a Tu amor".

El Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, enseñó que esta súplica debe ser estudiada y comprendida.

«اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الثَّبَاتَ فِي الْأَمْرِ،
وَالْعَزِيمَةَ عَلَى الرَّشْدِ، وَأَسْأَلُكَ مُوجِبَاتِ
رَحْمَتِكَ، وَعَزَائِمَ مَغْفِرَتِكَ، وَأَسْأَلُكَ شُكْرَ
نِعْمَتِكَ، وَحُسْنَ عِبَادَتِكَ، وَأَسْأَلُكَ قَلْبًا
سَلِيمًا، وَلِسَانًا صَادِقًا، وَأَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِ
مَا تَعَلَّمَ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا تَعَلَّمَ،
وَأَسْتَغْفِرُكَ لِمَا تَعَلَّمَ، إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ
الْغُيُوبِ»

*(Al-lahum ini as-aluka azzabat
fi amr wa azima ala arushd, wa*

*aslauka muyibati rahmatik wa
 azaima maghfiratik wa as-aluka
 shukra niamatik wa husna ibadatik
 wa as-aluka qalban salima, wa
 lisanan sadiqan wa as-aluka min
 jeir ma ta'lam wa audhu bika min
 shari ma ta'lam wa astaghfiruka
 li ma ta'lam inaka anta alamu
 ghuiub)*

"Oh, Señor, Te pido firmeza en mi
 práctica religiosa, Te pido lo que
 trae Tu misericordia y Tu perdón, Te
 pido que me agracies haciéndome
 agradecido por Tus dones y
 teniendo una buena devoción. Te
 pido un corazón puro y una lengua

fidedigna. Y Te pido el bien que hay en aquello que conoces, me apoyo en Ti contra el mal que conoces y Te pido perdón por aquello que Tú sabes de mí. Porque Tú eres el conoedor de los secretos".

Se menciona en un hadiz que esta súplica es mejor que atesorar oro y plata.



«اللَّهُمَّ اهْدِنِي فِيمَنْ هَدَيْتَ، وَعَافِنِي فِيمَنْ
عَافَيْتَ، وَتَوَلَّنِي فِيمَنْ تَوَلَّيْتَ، وَبَارِكْ لِي
فِيمَا أَعْطَيْتَ، وَقِنِي شَرَّ مَا قَضَيْتَ، إِنَّكَ
تَقْضِي وَلَا يُقْضَى عَلَيْكَ، إِنَّهُ لَا يَدُلُّ مَنْ
وَالَيْتَ، وَلَا يَعِزُّ مَنْ عَادَيْتَ، تَبَارَكْتَ
رَبَّنَا وَتَعَالَيْتَ»

*(Al-lahuma ihdina fi man hadaita,
wa afina fi man afaita, wa taual-lani
fi man taual-laita, wa barik li fi ma
ataita, wa qini sharra ma qadaita,
innaka taqdi wa la iuqda alaika,
innahu la iadhil-lu man ualaita,*

*wa la iazzu man adaita, tabarakta
Rabbana wa ta-alaita)*

"Oh, Al-lah, guíame en la misma dirección que los que Tú has guiado. Hazme uno de aquellos que has curado, hazme uno de aquellos a quienes has puesto bajo Tu protección, bendíceme en lo que me has dado. Protégeme del mal que has decretado, pues lo que has decretado nadie puede rechazarlo. En verdad, Tus allegados no son humillados, y Tus enemigos nunca serán dignificados. Bendito y Exaltado seas nuestro Señor".

«اللَّهُمَّ بِعِلْمِكَ الْغَيْبِ، وَقُدْرَتِكَ عَلَيِ
الْخَلْقِ، أَحْيِنِي مَا عَلِمْتَ الْحَيَاةَ خَيْرًا لِي،
وَتَوَفَّنِي إِذَا عَلِمْتَ الْوَفَاةَ خَيْرًا لِي، وَأَسْأَلُكَ
خَشِيَّتَكَ فِي الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ، وَكَلِمَةَ
الْإِخْلَاصِ فِي الرِّضَا وَالْغَضَبِ، وَأَسْأَلُكَ
نَعِيمًا لَا يَنْفَدُ، وَقُرَّةَ عَيْنٍ لَا تَنْقَطِعُ،
وَأَسْأَلُكَ الرِّضَاءَ بِالْقَضَاءِ، وَبَرْدَ الْعَيْشِ
بَعْدَ الْمَوْتِ، وَلَذَّةَ النَّظَرِ إِلَى وَجْهِكَ،
وَالشَّوْقَ إِلَى لِقَائِكَ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ ضَرَاءِ

مُضِرَّةً، وَفِتْنَةً مُضِلَّةً، اللَّهُمَّ زَيِّنَا بِزِينَةِ
الإِيمَانِ، وَاجْعَلْنَا هُدَاةً مُهْتَدِينَ

(Al-lahuma bi ilmika alghaibi wa Qud-ratika alal khalqi ahini ma alimta alhaiata khairan li wa tauafani idha alimta al uafata khairan li au as-aluka khashiatakafil gheib wa shahadah wa kalimat ikhlass fi ridaa wal ghadabi, wa as-aluka naimaanlaa ianfadu, wa as-aluka quratan ainin la tanqat'iu wa as-aluka arrida bil qadai, wa barda aishi baa-dal maouti, wa ladhata anadhar ila uájhika wa shauq ilaa liqaika wa audhu bika min dar-a mudira wa fitna mudhila al-lahuma

*zeina bi ziinatil iman wa já-alna
hudatan muhtadin)*

"Oh, Al-lah, en Tu conocimiento sobre lo que está oculto y con Tu poder sobre la creación, mantenme vivo mientras sepas que es bueno que viva, y llévame si sabes que la muerte es mejor para mí. Oh, Al-lah, Te imploro el temor a Ti tanto en secreto como en público, Te imploro la palabra verdadera tanto en los momentos que traen placer como en los momentos de odio, Te imploro el equilibrio en la riqueza como en la pobreza, Te imploro la gracia infinita, Te

imploro el consuelo infinito, Te imploro la satisfacción después de destinarme algo, Te imploro una vida cómoda después de la muerte, Te imploro la dulzura de mirar Tu rostro y el anhelo de encontrarte sin sufrimientos que puedan ocurrir ni tentaciones extravagantes. Oh, Al-lah adornanos con el adorno de la fe, y permitenos estar entre los que guían y son guiados".

«اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَافِيَةَ فِي الدُّنْيَا
وَالْآخِرَةِ، اللَّهُمَّ أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ
فِي دِينِي وَدُنْيَايَ وَأَهْلِي وَمَالِي، اللَّهُمَّ اسْتُرْ
عَوْرَاتِي، وَأَمِنْ رَوْعَاتِي، اللَّهُمَّ احْفَظْنِي
مِنْ بَيْنِ يَدَيْ، وَمِنْ خَلْفِي، وَعَنْ يَمِينِي،
وَعَنْ شِمَالِي، وَمِنْ فَوْقِي، وَأَعُوذُ بِعَظَمَتِكَ
أَنْ أُغْتَالَ مِنْ تَحْتِي»

*(Al-lahuma inni as-aluka al afua
ual afiata fid dunia wal akhirati,
Al-lahuma inni as-aluka al afua
ual afiata fi dinii, wa duniaiaia
wa ahli, ua malii, Al-lahuma ustur*

*aurati, ua amin rauatii, Al-lahuma
ahfidhni min baini iadaia, wa min
khalfi, ua an iamini au an shimali,
wa min fauqi, auzhu bi adhamatika
an ugtaala min tahtii)*

"Oh, Al-lah, Te suplico el bien en esta vida mundana y en el más allá, en mi religión, en los asuntos mundanos, en mi familia y en mi propiedad. Oh, Al-lah, cubre mis defectos y protégeme de mi miedo. Oh, Al-lah, presérvame en mi frente, en mi espalda, en mi derecha, en mi izquierda y alrededor de mí. Busco refugio en Tu poder para no ser tragado por la tierra".

صَاحِبِ الدُّعَاءِ وَالشَّعَائِرِ عَلَى الدِّعْوَةِ إِلَى



**Pedidos proféticos
de refugio
(*isti'adha*)**



Siguiente



Las otras plegarias



«اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا عَمِلْتُ
وَشَرِّ مَا لَمْ أَعْمَلْ»

*(Al-lahumma inni a'udhu bika min
sharri ma 'amiltu wa sharri ma lam
a'mal)*

“Oh, Al-lah, yo pido refugio en Ti
contra el mal de lo que hice y contra
el mal de lo que no hice”.

Es una de las súplicas que el Profeta,
que la paz y las bendiciones de Al-
lah sean con él, más repetía.

2

«اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أُشْرِكَ بِكَ وَأَنَا
أَعْلَمُ، وَأَسْتَغْفِرُكَ لِمَا لَا أَعْلَمُ»

*“Al-lahumma inni a’udhu bika
an ashrika bika, wa ana a’lam
wastagfiruka lima la a’lam”.*

“Oh, Al-lah, pido refugio en Ti de
atribuirte copartícipes a sabiendas,
y Te pido perdón por lo que no sé”.

Es una súplica que evita que surja
el ri’a

3

«اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ زَوَالِ نِعْمَتِكَ،
وَتَحَوُّلِ عَافِيَتِكَ، وَفُجَاءَةِ نِقْمَتِكَ، وَجَمِيعِ
سَخَطِكَ»

*(Al-lahumma inni a'udhu bika min
zawali ni'matika wa tahwil 'afiatika
wa fuyá'ati ni'qmatika wa yami'u
sajatik)*

“Oh, Al-lah, pido refugio en Ti contra la desaparición de Tu gracia, contra las enfermedades, las desgracias repentinas y toda forma de Tu ira”.

4

«اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ مُنْكَرَاتِ الْأَخْلَاقِ،
وَالْأَعْمَالِ، وَالْأَهْوَاءِ، وَالْأَدْوَاءِ»

(Al-lahumma inni a'udhu bika min munkarát al ajlâq wal a'mâl wal ahwá'I wal adwa'i)

“Oh, Al-lah, me refugio en Ti del mal comportamiento, de las malas obras, de las malas pasiones y de las enfermedades”.

5

«اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ جَهْدِ الْبَلَاءِ،
وَدَرَكِ الشَّقَاءِ، وَسُوءِ الْقَضَاءِ، وَشَمَاتَةِ
الْأَعْدَاءِ»

(Al-lahumma inni a'udhu bika min yuhdil balá' wa daraki Shaqa' wa su'I Al Qadá' wa shamatatil a'dá')

“Oh, Al-lah, me refugio en Ti contra la dificultad que provoca la calamidad, contra la destrucción, contra el mal destino y contra la crueldad de los enemigos”.

6

«اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْعَجْزِ، وَالْكَسَلِ،
وَالْحُبْنِ، وَالْبُخْلِ، وَالْهَرَمِ، وَعَذَابِ الْقَبْرِ
اللَّهُمَّ آتِ نَفْسِي تَقْوَاهَا، وَزَكَّاهَا أَنْتَ خَيْرُ
مَنْ زَكَّاهَا، أَنْتَ وَلِيِّهَا وَمَوْلَاهَا، اللَّهُمَّ إِنِّي
أَعُوذُ بِكَ مِنْ عِلْمٍ لَا يَنْفَعُ، وَمِنْ قَلْبٍ لَا
يُخْشَعُ، وَمِنْ نَفْسٍ لَا تَشْبَعُ، وَمِنْ دَعْوَةٍ لَا
يُسْتَجَابُ لَهَا»

*(Al-lahumma inni a'udhu bika
minal 'ayzi wal kasal wal yubun wal
bujul wal haram wa 'adhabil qabr.
Al-lahumma áti nafsi taqwaha wa
zakkiha anta jairu man zakkáha,*

Anta wali-iuha wa maulaha. Al-lahumma inni a'udhu bika min 'ilmin la ianfa' wa min qalbin la iajsha' wa min nafsín la tashba' wa min da'watin la iustayáb laha)

“Oh, Al-lah, me refugio en Ti contra la impotencia, la pereza, la cobardía, la avaricia, la decadencia y el castigo de la tumba. Oh, Al-lah, dale a mi alma su piedad y su pureza; Tú eres el que mejor la purifica; Tú eres su dueño y su Señor. Oh, Al-lah, pido refugio en Ti de un conocimiento que no sirve, de un corazón que no teme, de un ego que no está satisfecho y de una plegaria que no es respondida”.

7

«اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الِهَمِّ وَالْحُزَنِ،
وَالْعَجْزِ وَالْكَسَلِ، وَالْبُخْلِ وَالْجُبْنِ،
وَضَلَعِ الدِّينِ، وَغَلْبَةِ الرَّجَالِ»

*(Al-lahumma inni a'udhu bika min
al hammi wal huzni wal 'ayzi wal
kasal wal bujli wal yubni wa dala'
addein wa galabati arriyál)*

“Oh, Al-lah, pido refugio en Ti de la preocupación y la tristeza, de la impotencia y la pereza, de la avaricia y la cobardía, del peso de las deudas y de ser dominado por otros”.

8

«اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ سَمْعِي، وَمِنْ
شَرِّ بَصَرِي، وَمِنْ شَرِّ لِسَانِي، وَمِنْ شَرِّ
قَلْبِي، وَمِنْ شَرِّ مَنِّي»

*(Al-lahumma inni a'udhu bika min
sharri sam'i wa min sharri basari
wa min sharri lisani wa min sharri
qalbi wa min sharri mani-i)*

“Oh, Al-lah, me refugio en Ti de lo malo que oiga, de lo malo que vea, del mal de mi lengua, del mal en mi corazón y del mal en mis deseos”.



«اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ النَّارِ وَمِنْ
عَذَابِ النَّارِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْقَبْرِ،
وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَأَعُوذُ بِكَ
مِنْ فِتْنَةِ الْغِنَى، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْفَقْرِ،
وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ»

*(Al-lahumma inni a'udhu bika min
fitnatinnar wa min 'adhabinnar
wa a'udhu bika min fitnatil qabr
wa a'udhu bika min 'adhabil qabr.
Wa a'udhu bika min fitnatil guina
wa a'udhu bika min fitnatil faqr wa
a'udhu bika min fitnatil Masih Ad-
Dayyál)*

“Oh, Al-lah, pido refugio en Ti contra la tribulación del fuego y el castigo del fuego. Pido refugio en Ti contra la tribulación de la tumba y el castigo de la tumba. Pido refugio en Ti contra la tribulación de la riqueza y la tribulación de la pobreza. Y pido refugio en Ti de la tribulación del falso Mesías”.

10

«اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِعِزَّتِكَ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ،
أَنْ تُضِلَّنِي، أَنْتَ الْحَيُّ الَّذِي لَا يَمُوتُ،
وَالجِنُّ وَالْإِنْسُ يَمُوتُونَ»

*“Al-lahumma inni a’udhu bi
‘izzatika, la ilaha il-la Anta, an
tudil-lani. Anta Al Haiu Al Ladhi la
iamut, wal Yinnu wal Insu iamutun”.*

“Oh, Al-lah, pido refugio en Tu poder, no hay dios fuera de Ti, para que no me lleves por la perdición. Tú eres el Viviente que no muere, mientras que los yinn y los humanos mueren”.



«اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبَرَصِ، وَالْجُنُونِ،
وَالْجُذَامِ، وَمِنْ سَيِّئِ الْأَسْقَامِ»

(Al-lahuma ini a'udhu bika mina baras, wal yunun, wa aljudh'am wa min sei-il asqami)

"Oh, Al-lah, busco refugio en Ti de la lepra, la locura y las enfermedades crónicas".

12

«اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ يَوْمِ السَّوِّءِ، وَمِنْ
 لَيْلَةِ السَّوِّءِ، وَمِنْ سَاعَةِ السَّوِّءِ، وَمِنْ
 صَاحِبِ السَّوِّءِ، وَمِنْ جَارِ السَّوِّءِ فِي دَارِ
 الْمُقَامَةِ»

*(Al-lahuma ini a'udhu bika min
 iom sau, wa mina leilat sau wa min
 sa'ati sau wa sahibi sau wa min yar
 sau fi daril muqama)*

"Oh, Al-lah, me refugio en Ti de tener un mal día, y una mala noche, y una mala hora, y de una mala compañía, de un mal vecino y un mal compañero".



«أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الْفِتَنِ، مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا
بَطَّنَ»

*(A'udhu bil-lahi min fitan ma
dhahara min-ha wa ma batan)*

"Me refugio en Al-lah de las tentaciones (pruebas) aparentes y ocultas".

صِحِّحِ الدُّعَاءَ وَالشَّعَائِرَ عَلَى اللَّهِ تَعَالَى



Súplicas de la *ruqia*



◀ Siguiete

Las otras plegarias



Lee la Surah Al Fatiha 7 veces.

﴿أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ، بِسْمِ
 اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ
 الْعَالَمِينَ ﴿٢﴾ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿٣﴾ مَلِكِ يَوْمِ
 الدِّينِ ﴿٤﴾ إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ﴿٥﴾
 أَهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿٦﴾ صِرَاطَ الَّذِينَ
 أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ
 وَلَا الضَّالِّينَ ﴿٧﴾﴾ [الفاتحة: ١-٧]

Me refugio en Al-lah contra el
 maldito Satanás.

{En el nombre de Dios, el Compasivo con toda la creación, el Misericordioso con los creyentes. Todas las alabanzas son para Dios, Señor de todo cuanto existe, el Compasivo, el Misericordioso. Soberano absoluto del Día del Juicio Final, solo a Ti te adoramos y solo de Ti imploramos ayuda. ¡Guíanos por el camino recto! El camino de los que has colmado con Tus favores, no el de los que cayeron en Tu ira, ni el de los que se extraviaron} [Corán 1:1-7]



Lee el verso del Trono una vez.

﴿اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ
 سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ لَّهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي
 الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ
 يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ
 بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ
 السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ
 الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ﴾ [البقرة: ٢٥٥]

{¡Al-lah! No existe nada ni nadie con
 derecho a ser adorado excepto Él, el

Viviente [Eterno], el Sustentador [y Gobernador de toda la creación]. No Lo afectan somnolencia ni sueño. Suyo es cuanto hay en los cielos y la Tierra. ¿Quién podrá interceder ante Él si no es con Su permiso? Conoce el pasado y el futuro [lo manifiesto y lo oculto] y nadie abarca de Su conocimiento salvo lo que Él quiere. El escabel de Su Trono abarca los cielos y la Tierra, y la custodia [y mantenimiento] de ambos no Lo agobia. Y Él es el Sublime, el Grandioso} [Corán 2:255]

3

Lee la sura *Al Ijlas* (El monoteísmo puro) y las dos últimas suras, luego sopla en tus manos y pasa por donde sientas dolor. Repite la operación tres veces.

﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ۝ اللَّهُ الصَّمَدُ ۝ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ۝ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ وُكُوفًا أَحَدٌ ۝﴾ [سورة الإخلاص]

{Di: "Él es Al-lah, Uno. Al-lah es el Absoluto. No engendró ni fue engendrado. Y no hay nada ni nadie que sea semejante a Él"} [Corán 114:1-4]

﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ﴿١﴾ مِنْ شَرِّ مَا
 خَلَقَ ﴿٢﴾ وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ﴿٣﴾ وَمِنْ
 شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ﴿٤﴾ وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ
 إِذَا حَسَدَ ﴿٥﴾﴾ [سورة الفلق]

{Di: "Me refugio en el Señor del amanecer, de todo el mal que existe en lo que Él creó, del mal de la oscuridad de la noche cuando se extiende, del mal de las [hechiceras] sopladoras de nudos, y del mal del envidioso cuando envidia"} [Corán 113:1-5]

﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ﴿١﴾ مَلِكِ النَّاسِ ﴿٢﴾
 إِلَهِ النَّاسِ ﴿٣﴾ مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ﴿٤﴾
 الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ﴿٥﴾ مِنْ
 الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ﴿٦﴾﴾ [سورة الناس]

{Di: "Me refugio en el Señor de los seres humanos, en el Rey Soberano de los seres humanos, en el [único] Dios de los seres humanos, de la maldad del [demonio] susurrador que huye [cuando el nombre de Dios es mencionado], que susurra en los corazones de los seres humanos, y existe entre los yinns y entre los seres humanos"} [Corán 114:1-6]

4

«اللَّهُمَّ رَبَّ النَّاسِ أَذْهِبِ الْبَاسَ، اشْفِ
 أَنْتَ الشَّافِي، لَا شِفَاءَ إِلَّا شِفَاؤُكَ، شِفَاءً
 لَا يُغَادِرُ سَقَمًا»

*(Al-lahuma Rabban-nasi, adhhibi
 albasa, iashfi anta-Shafi, la shifa il-la
 shifauka, shifaan la iughadiru saqama)*

"Oh, Al-lah, Señor de los humanos, quita de él la aflicción y dale una cura, Tú eres el Sanador y no hay otro Sanador más que Tú, dale a esta persona una cura que deje atrás la enfermedad".

Pasa tu mano derecha por donde siente el dolor o por el cuerpo del enfermo, y di esta súplica.



«بِسْمِ اللّٰهِ، تُرْبَةُ أَرْضِنَا، بِرِيقَةِ بَعْضِنَا،
يُشْفَى سَقِيمُنَا، بِإِذْنِ رَبِّنَا»

*(Bismil-lahi turbata ardhina
biriqati baadina iushfa saqimana
biidhni rabbana)*

"En el nombre de Al-lah, esto es el polvo de nuestra tierra, mezclado con nuestra propia saliva; y con esto, que nuestros enfermos se curen, con la orden de nuestro Señor".

Pasa tu saliva por tu dedo, luego pásala por la tierra y pásala por donde sientas dolor o lesión, y di esta súplica.

6

«بِسْمِ اللَّهِ» «أَعُوذُ بِاللَّهِ وَقُدْرَتِهِ مِنْ شَرِّ
مَا أَجِدُ وَأُحَاذِرُ»

(Bismil-lah - a'udhu bil-lahi wa quduratihi min sharir ma ayidu wa uhadhir)

"En el nombre de Al-lah. Me refugio en Al-lah, en Su poder, del mal que me causa el dolor que siento y de las enfermedades que temo me puedan afectar".

Pasa tu mano por donde sientas el dolor o la herida y di tres veces: «بِسْمِ اللَّهِ» "En el nombre de Al-lah", y luego di siete veces:

«أَعُوذُ بِاللَّهِ وَقُدْرَتِهِ مِنْ شَرِّ مَا أَجِدُ وَأُحَاذِرُ».

"Me refugio en Al-lah y en Su poder del mal que me causa el dolor que siento y de las enfermedades que temo me puedan afectar".



«أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّةِ، مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ وَهَامَّةٍ، وَمِنْ كُلِّ عَيْنٍ لَامَّةٍ»

(A'udhu bi kalimaatil-lahit tamati min kul-li sheitani wa hamatin wa min kul-li ainin lammatin)

"Busco refugio en las palabras perfectas de Al-lah de todos los demonios, animales venenosos y de toda mirada maligna".



«أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا
خَلَقَ»

*(A'udhu bi kalimaatil-lahit tamati
min sharri ma jalaq)*

"Me refugio en las palabras perfectas (completas) de Al-lah de todo mal que haya sido creado por Él".



«بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ،
فِي الْأَرْضِ، وَلَا فِي السَّمَاءِ، وَهُوَ السَّمِيعُ
الْعَلِيمُ»

*(Bismi Al-lahi aladhi la iadurru
maa ismihi shei-un fil ardi wa la fis
sama-i wa huas samiul Alimu)*

"En el nombre de Al-lah, Aquel en cuyo nombre no daña nada en la tierra ni en los cielos, Él es Quien todo lo oye y todo lo sabe".

Se repite tres veces.



«بِسْمِ اللَّهِ أَرْقِيكَ، مِنْ كُلِّ شَيْءٍ يُؤْذِيكَ،
مِنْ شَرِّ كُلِّ نَفْسٍ أَوْ عَيْنٍ حَاسِدٍ، اللَّهُ
يَشْفِيكَ بِاسْمِ اللَّهِ أَرْقِيكَ»

*(Bismil-lah urqika, min kul-li shei-
un iudhik. Min shar-ri kul-li nafs
wa ain hassid. Al-lah iashfik.
Bismil-lah iurqik).*

"En nombre de Al-lah hago *ruqia* por ti de todo mal que te aflija, del mal de toda alma y del ojo de toda persona envidiosa. Que Al-lah te cure. En nombre de Al-lah te hago la *ruqia*".



«أَسْأَلُ اللَّهَ الْعَظِيمَ رَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ
أَنْ يَشْفِيكَ»

*(As-alu Al-laha al adhima, Rabbal
arshil adhimi an iashfika)*

"Imploro a Al-lah, el Poderoso,
Señor del Poderoso Trono, que te
sane".

Repítelo siete veces, y si lees para
ti mismo di: "Le ruego a Al-lah,
el Altísimo, Señor del Poderoso
Trono, que me cure".

Recomendaciones y condiciones que una persona debe tener en cuenta a la hora de realizar la *ruqia*:



Que sea auténtica según el Corán y la *Sunnah*, lejos del *Shirk* y lejos de las innovaciones, sea en la forma de realizarla o en las palabras.



Que el musulmán se aferre a su Señor y Le tema, y sepa que la *ruqia* solo tiene resultado con el permiso de Al-lah.

3

Uno no debe hacer *ruqia* solo por la experiencia. Es un deber que uno haga la *ruqia* creyendo en ella, tanto el que la hace como el que la recibe.

4

Todos los versos del Sagrado Corán pueden considerarse curativos. Y Al-lah ha dicho:

﴿وَنُنزِّلُ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ﴾ [الإسراء: ٨٢]

{Y hemos revelado en el Corán lo que es curación y misericordia para los creyentes} [Corán 17:82].

5

Lo mejor es que el enfermo se haga *ruqia* a sí mismo, pues esto es lo más sincero para demostrar su necesidad a su Señor, ya que realizarla desde el corazón y con sinceridad absoluta es una buena señal para la aceptación de la *ruqia*.



صَاحِبِ الدَّعَاوِ الشَّاعِرِ عَلَى اللَّهِ تَعَالَى

**Súplicas del
amanecer y del
atardecer**



«لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ
الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيرٌ»

*(La ilaha il-la Al-lahu, uahdahu la
sharika lahu, lahul mulku wa lahul
hamdu wa hua alaa kul-li shei-in
Qadir)*

"No hay más deidad que Al-lah, El que no tiene compañero, Suya es la soberanía y las alabanzas, Él es Quien posee el poder sobre todas las cosas".

Repetir diez veces.

«أَصْبَحْنَا وَأَصْبَحَ الْمُلْكُ لِلَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ،
 لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، اللَّهُمَّ
 إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَ مَا فِي هَذَا الْيَوْمِ، وَخَيْرَ
 مَا بَعْدَهُ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا فِي هَذَا
 الْيَوْمِ، وَشَرِّ مَا بَعْدَهُ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ
 مِنَ الْكَسَلِ، وَالْهَرَمِ، وَسُوءِ الْكِبَرِ، وَفِتْنَةِ
 الدُّنْيَا، وَعَذَابِ الْقَبْرِ»

(Asbahnaa wa asbahal mulku Lil-lahi wa alhamdu lil-lah, la ilaha ila Al-lah uahdahu la sharika lah. Al-lahuma inni as-aluka a kheira

ma f hedhihi liom, wa kheir ma ba-dahu, wa audzu bika min shari ma fi hedha iom wa shari ma ba-dahu. Al-lahuma ini auzhu bika min alkasl, wa haram, wa su ilkibar wa fitna dunia, wa azab alqabr)

"Amanecemos y amaneció la soberanía siendo para Al-lah, Alabado sea Al-lah y la soberanía de Al-lah predomina sobre todo, todas las alabanzas son para Al-lah, no hay más deidad real que Al-lah, El Único, no tiene compañero. Oh, mi Señor, Te ruego por el bien que hay en este día, y el bien que hay después y me protejo del mal de

este día y del mal que hay después.
 Oh, Señor mío, me protejo en Ti de
 la pereza, la vejez y la senilidad.
 Oh, Señor mío, me protejo en Ti de
 la tentación de esta vida mundana y
 del castigo de la tumba".

La súplica anterior se dice al
 amanecer.

«أَمْسَيْنَا وَأَمْسَى الْمُلْكُ لِلَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ،
 لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، اللَّهُمَّ
 إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَ مَا فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ، وَخَيْرِ
 مَا بَعْدَهَا، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا فِي هَذِهِ
 اللَّيْلَةِ، وَشَرِّ مَا بَعْدَهَا، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ

بِكَ مِنَ الْكَسَلِ، وَالْهَرَمِ، وَسُوءِ الْكِبَرِ،
وَفِتْنَةِ الدُّنْيَا، وَعَذَابِ الْقَبْرِ»

(Amsaina wa amsa al mulku lil-lah wal hamdu lil-lahi, la ilaha il-la Al-lahu, uahdahu la sharikalah, Al-lahuma ini as-aluka jeirama fi hadhihil lailati, wa jeirama baadaha, aa audhu bika min shari hedhihil laila aa sharri ma baadihaa, Al-lahuma inni auzhu bika minal kasali wa suu-il kibari, wa fitna dunia, wa adhab alqabr)

"Nos llega la noche y anochece la soberanía siendo para Al-lah, Alabado sea Al-lah y la soberanía

de Al-lah predomina sobre todo, todas las alabanzas son para Al-lah, no hay más deidad real que Al-lah, El Único, Él no tiene compañero. Oh, mi Señor te ruego por el bien que hay en esta noche y el bien que hay después de ella, y me protejo del mal de esta noche y del mal que hay después de ella. Oh, Señor mío, me protejo en Ti de la pereza, la vejez y la senilidad. Oh, Señor mío, protégeme en Ti de la tentación de la vida terrenal y del castigo de la tumba".

La súplica anterior se dice al anochecer.

3

«اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ خَلَقْتَنِي،
وَأَنَا عَبْدُكَ، وَأَنَا عَلَى عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا
اسْتَطَعْتُ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتُ،
أَبُوءُ لَكَ بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ، وَأَبُوءُ لَكَ بِذَنْبِي
فَاغْفِرْ لِي فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ»

*(Al-lahuma anta rabbi la ilaha il-
la anta jalaqtani wa ana abduka,
wa ana ala 'ahdika wa ua'dika ma
istata'atu audhu bika min shari ma
sanatu, abu-u laka bini amatika
aleia, wa abu-u bi dhambi, fa agfir*

*li fa inahu la iagfira adhunuba ila
anta)*

"Oh, Al-lah, Tú eres mi Creador, no hay otra deidad real más que Tú, Tú me has creado, y yo soy Tu siervo, y cumplo Tu pacto, y Tu promesa de la mejor manera que puedo. Me protejo en Ti del mal que he practicado. Reconozco Tu favor sobre mí, y reconozco mis pecados. Perdóname, porque no hay nadie que pueda perdonar los pecados sino Tú".



«اللَّهُمَّ بِكَ أَصْبَحْنَا، وَبِكَ أَمْسَيْنَا، وَبِكَ
نَحْيَا، وَبِكَ نَمُوتُ، وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ»

*(Al-lahuma bika asbahna wa bika
amseina, wa bika nahia wa bika
namutu, wa ileikal massir)*

"Oh, Al-lah, con Tu permiso
amaneceremos y con Tu permiso
anocheceremos, y con Tu permiso
viviremos y moriremos, y hacia Ti
nos dirigimos".

La súplica anterior se dice cuando
amanece.

«اللَّهُمَّ بِكَ أَمْسَيْنَا وَبِكَ أَصْبَحْنَا وَبِكَ
نَحْيَا وَبِكَ نَمُوتُ وَإِلَيْكَ النُّشُورُ»

*(Al-lahuma bika amseina wa bika
asbahna wa bika nahia wa bika
namut, wa ileikal nushur)*

"Oh, Al-lah, con Tu permiso llegamos a la noche y con Tu permiso llegaremos a la mañana y con Tu permiso viviremos y moriremos, y a Ti resucitaremos".

La súplica anterior se dice cuando
anochece.



«اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ، عَالِمَ
الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ رَبَّ كُلِّ
شَيْءٍ وَمَلِيكَهُ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي
وَمِنْ شَرِّ الشَّيْطَانِ وَشَرِّكَهِ، وَأَنْ أَقْتَرِفَ
عَلَى نَفْسِي سُوءًا، أَوْ أُجْرَهُ إِلَى مُسْلِمٍ»

*(Al-lahuma fatiral samauati wal
ard alimal ghaib wa shahadah la
ilaha ila anta rabba kul-li shein wa
malikahu audhu bika min sharri
nafsi wa min sharri sheitani wa
shirkihi, wa an aqtarifa ala nafsi
su'an au ayurrahu ilaa muslim)*

"Oh, Al-lah, Creador de los cielos y de la tierra, Conocedor de lo oculto y de lo presente, testifico que no existe otra deidad real que Tú, Señor de todas las cosas y su Soberano. Busco refugio en Ti del mal que hay en mi alma y del mal de Satanás y su influencia al asociar algo con Al-lah, y de cometer cualquier mal contra mí mismo o contra cualquier otro de los musulmanes".

6

«بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي
الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ»

*(Bismi Al-lahi aladhi la iadurru
ma ismihi shei-un fil ardhi wa la
fissamai wa hual samiul Alim)*

"En el nombre de Al-lah, Aquel en cuyo nombre no daña nada en la tierra ni en los cielos, Él es Quien todo lo oye y todo lo sabe".

Se repite tres veces.



«رَضِيتُ بِاللَّهِ رَبًّا، وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا،
وَبِمُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَبِيًّا»

*(Raditu bil-lahi rabban, wa bil
Islami dinan, wa bi Muhammadin,
sal-la Al-lahu alihi wa sal-lama,
Nabian)*

"Estoy satisfecho con Al-lah como Señor, con el Islam como religión y con Muhammad (la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él) como Profeta".

8

«اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَافِيَةَ فِي الدُّنْيَا
وَالْآخِرَةِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ
فِي دِينِي وَدُنْيَايَ، وَأَهْلِي وَمَالِي، اللَّهُمَّ اسْتُرْ
عَوْرَاتِي، وَأَمِنْ رَوْعَاتِي، اللَّهُمَّ احْفَظْنِي مِنْ
بَيْنِ يَدَيْي وَمِنْ خَلْفِي، وَعَنْ يَمِينِي وَعَنْ
شِمَالِي، وَمِنْ فَوْقِي، وَأَعُوذُ بِعَظَمَتِكَ أَنْ
أُغْتَالَ مِنْ تَحْتِي»

*(Al-lahuma inni as-aluka al afua
ual afiata fid dunia wal ajirati,
Al-lahuma inni as-aluka al afua
ual afiata fi dinii, wa duniaiaia*

*wa ahli, ua malii, Al-lahuma ustur
aurati, ua amin rauatii, Al-lahuma
ahfidhni min baini iadaia, wa min
jalfi, ua an iamini au an shimali, wa
min fauqi, audhu bi adhamatika an
ugtaala min tahti)*

"Oh, Al-lah, Te imploro el bien en esta vida mundana y en el más allá, en mi religión, en los asuntos mundanos, en mi familia y en mis posesiones. Oh, Al-lah, cubre mis defectos y protégeme de mi miedo. Oh, Al-lah, presérvame en mi frente, en mi espalda, en mi derecha, en mi izquierda y alrededor de mí. Busco refugio en Tu poder para no ser tragado por la tierra".



«أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا
خَلَقَ»

*(Audhu bi kalimati Al-lahit taamaati
min sharri ma jalaqa)*

"Busco refugio en las palabras perfectas de Al-lah contra el mal que se ha creado".



«أُصْبِحْنَا عَلَىٰ فِطْرَةِ الْإِسْلَامِ، وَكَلِمَةِ
 الْإِخْلَاصِ، وَدِينِ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ - صَلَّى اللَّهُ
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - وَمِلَّةِ أَبِينَا إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا،
 وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ»

*(Asbahna ala fitra til Islam, wa ala
 kalimatil Ijlas, wa ala dini nabina
 Muhammadin, sal-la Al-lahu aleihi
 wa salam, wa ala mil-lati abina
 Ibrahimia hanifan wa ma kana
 minal mushirikin)*

“Amanecemos en la naturaleza del
 Islam, en la fe monoteísta sincera y

en la práctica religiosa de nuestro Profeta Muhammad, que la paz y bendiciones de Al-lah sean con él, y en la religión de nuestro padre Abraham, monoteísta musulmán, y no era de los politeístas”.

Se dice cuando amanece.

«أَمْسَيْنَا عَلَى فِطْرَةِ الْإِسْلَامِ، وَكَلِمَةِ
الْإِخْلَاصِ، وَدِينِ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ - صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - وَمِلَّةِ أَبِيْنَا إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا،
وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ»

(Amseina ala fitra til Islam, wa ala kalimatil Ijlas, wa ala dini nabina Muhammadin, sal-la Al-lahu aleihi

*wa salam, wa ala mil-lati abina
Ibrahima hanifan wa ma kana
minal mushirikin)*

“Anohecimos en la naturaleza del Islam, en la fe monoteísta sincera y en la práctica religiosa de nuestro Profeta Muhammad, que la paz y bendiciones de Al-lah sean con él, y en la religión de nuestro padre Abraham, monoteísta musulmán, y no era de los politeístas”.

Se dice cuando anochece.



«يَا حَيُّ يَا قَيُّومُ بِرَحْمَتِكَ أَسْتَغِيثُ أَصْلِحْ
لِي شَأْنِي كُلَّهُ، وَلَا تَكِلْنِي إِلَى نَفْسِي
ظَرْفَةَ عَيْنٍ»

*(Ia Haiu ia Qaiumu bi Rahmatika
astaguizu aslih li sha-ni kul-lahu wa
la takilni ila nafsi tarfata aini)*

“Viviente y Sustentador, ruego por
Tu misericordia. Endereza todos
mis asuntos y no me dejes por mi
cuenta ni un instante”.



«حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ
وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ»

*(Hasbi Al-lah la ilaha il-la Hua
aleihi tauakaltu wa Hua Rabbul
Arshil Adhim)*

“Me basta con Al-lah como apoyo;
no hay más dios que Él; a Él me he
encomendado y Él es el Señor del
Trono Majestuoso”.

Se dice siete veces.



Anterior 


Las otras plegarias

Fuentes de los hadices

Primero. Fuentes de los hadices mencionados en la sección: Alabanzas a Al-lah, Glorificado y Ensalzado sea.

- 1 Narrado por Muslim (600).
- 2 Narrado por Muslim (477).
- 3 Narrado por Baihaqi en *Shaabul Iman* (4087), y considerado *Sahih* por Albani en *Sahih Atarghib* (1576).
- 4 Narrado por Bujari (1120), (7442) y Muslim (769).
- 5 Narrado por Muslim (2713).
- 6 Narrado por Hakim en *Al Mustadrak* (1920), y considerado *Sahih* por Albani en su *Silsalah* (267).

- 7 Narrado por Abu Dawud (1493) y Tirmidhi (3475), y considerado *Hasan* y *Sahih* por Albani en *Mishkat Al Massabih* (708/2).
- 8 Narrado por Bujari (6345) y Muslim (2730).
- 9 Narrado por Abu Dawud (1525) e Ibn Mayah (3382), y considerado *Sahih* por Albani en *Targhib wa Tahrib* (1824).
- 10 Narrado por Muslim (2696).
- 11 Narrado por Ibn Mayah (3878) y considerado *Sahih* por Albani en su *Tajriy* de Ibn Mayah.
- 12 Narrado por Muslim (1218).
- 13 Narrado por Bujari (6306).
- 14 Narrado por Abu Dawud (1495) y Tirmidhi (3544), y considerado *Sahih* por Albani en *Mishkat Al Masabih* (708/2).

- 15 Narrado por Tabarani (7342) y considerado *Sahih* por Albani en *Targhib* (1839).
- 16 Narrado por Ahmad (24/6) y Abu Dawud (873), y considerado *Sahih* por Albani en *Mishkat Al Masabih* (192/1).
- 17 Narrado por Abu Dawud (874) y Nasa'i (1069), y considerado *Sahih* por Albani en *Sahih Sunnan Nasa'i* (289/3).
- 18 Narrado por Muslim (601).

Segundo. Fuentes de los hadices mencionados en la sección: Plegarias del rezo.

- 1 Narrado por Bujari (744) y Muslim (598).
- 2 Narrado por Muslim (770).

- 3 Narrado por Muslim (771).
- 4 Narrado por Bujari (794) y Muslim (484).
- 5 Narrado por Muslim (486).
- 6 Narrado por Muslim (483).
- 7 Narrado por Bujari (6316) y Muslim (763).
- 8 Narrado por Bujari (1377) y Muslim (588).
- 9 Narrado por Abu Dawud (1522) y Nasa'i (1303), considerado *Sahih* por Albani en *Mishkat Al Masabih* (299/1).
- 10 Narrado por Muslim (771).
- 11 Narrado por Bujari (798) y Muslim (589).
- 12 Narrado por Abu Dawud (792), Ibn Mayah (910), y considerado *Sahih*

por Albani en *Sahih Al Yami' Assaghir* (604/1).

- 13 Narrado por Bujari (2822) (6390).
- 14 Narrado por Bujari (834) y Muslim (2705).
- 15 Narrado por Al Hakim en *Al Mustadrak* (190), y lo consideró *Sahih*.
- 16 Narrado por Muslim (709).

Tercero. Fuentes de los hadices mencionados en la sección: Plegarias proféticas.

- 1 Narrado por Bujari (6389) y Muslim (2690).
- 2 Narrado por Muslim (2697).
- 3 Narrado por Tirmidhi (3563), quien lo declaró *hasan*, y Albani consideró su cadena *Hasan* en *As-Sahihah* (1/532).
- 4 Narrado por Muslim (2654). En cuanto a

la redacción:

(يَا مُقَلِّبَ الْقُلُوبِ ثَبِّتْ قَلْبِي عَلَى دِينِكَ)

"Oh, Tú que cambias los corazones, afianza mi corazón en Tu religión", fue narrada por Tirmidhi (3522), quien dijo: "Este *hadiz es Hasan*".

- 5 Narrado por Abu Dawud (6/134) e Ibn Mayah (2/1264), y considerado *Sahih* por Al Albani en *Sahih Al Yami' Assaghir* (1/274).
- 6 Narrado por Tirmidhi (3524) y Nasa'i en *Sunnan Kubra* (212/9), y considerado *hasan* por Albani en *Sahih Jami'* (1913 y 5820).
- 7 Narrado por Ahmad (4318) y considerado *Sahih* por *Shaij Al Islam* Ibn Taimiah y su alumno Ibn Qaiem. Ver *Shifa' Al Galil* (274).
- 8 Narrado por Ibn Hibban (974) y en el

capítulo "Se recomienda a la persona que pida a Al-lah, Alabado sea, que le facilite sus asuntos en las dificultades", y considerado *Sahih* por Albani en *As-Sahihah* (2886).

- 9 Narrado por Muslim (2721), y dijo el *Shaij* Saadi, que Al-lah lo tenga en Su misericordia, sobre esta súplica: "Es una de las más completas y beneficiosas *du'as*, pues en ella pedimos lo que es bueno en esta vida y en el más allá". *Bahyatu Qulub wa Qurratu A'iun al ajiar* (205).
- 10 Narrado por Muslim (2725).
- 11 Narrado por Muslim (2720).
- 12 Narrado por Tirmidhi (3513), y lo clasificó como *Hasan Sahih*.
- 13 Narrado por Tirmidhi (3502) y Nasa'i en *As-Sunnan Al Kubra* (10161). Al

Albani lo consideró *Hasan* en *Sahih Al Yami'*.

- 14 Narrado por Tirmidhi y dijo: "Es un *hadiz Hasan Sahih*".
- 15 Narrado por Abu Dawud (22109) y Tirmidhi (3235), y dijo: "Es un *hadiz* considerado *Hasan Sahih*".
- 16 Narrado por Tabarani en *Al Kabir* (7135), y dijo Albani: "Esa cadena de transmisión es *yeied*".
- 17 Narrado por Ahmad (1718) y Abu Dawud (1425) y considerado *Sahih* por Albani en *Mishkat Al Masabih* (1273).
- 18 Narrado por Ahmad (18325) y Nasa'i (1305) y considerado *Sahih* por Albani en *Sahih Al Yami'* (1301).
- 19 Narrado por Abu Dawud (5074) y Bujari en *Adab Mufrad* (1200), y

considerado *Sahih* por Albani en *Sahih Al-Adab Al Mufrad* (912).

Cuarto. Fuentes de los hadices mencionados en la sección: Pedidos proféticos de refugio (isti'adha).

- 1 Narrado por Muslim (2716).
- 2 Narrado por Bujari en *Al-Adab Al Mufrad* (716) y considerado *Sahih* por Albani en *Sahih Al Yami' Assaghir* (694/1).
- 3 Narrado por Muslim (2739).
- 4 Narrado por Tirmidhi (3591) y Tabarani (36), y considerado *Sahih* por Albani en *Sahih Al Yami'* (278/1).
- 5 Narrado por Bujari (6616) y Muslim (2707).
- 6 Narrado por Muslim (2722).
- 7 Narrado por Bujari (2893) y Muslim (2706).

- 8 Narrado por Abu Dawud (1551) y Tirmidhi (3492), y considerado *Sahih* por Albani en *Sahih Al Yami'* (811/2).
- 9 Narrado por Bujari (6376) y Muslim (589).
- 10 Narrado por Muslim (2717).
- 11 Narrado por Abu Dawud (1554) y Nasa'i (5493), y considerado *Sahih* por Albani en *Sahih Al Yami'* (275/1).
- 12 Narrado por Tabarani (810) y considerado *Hasan* por Albani en *Sahih Al Yami'* (1299).
- 13 Narrado por Ahmad (2667) y Muslim (2867).

Quinto. Fuentes de hadices en la sesión de ruqia.

- 1 Narrado por Bujari (5749), Muslim (2201) y en el *Sunnan* de Tirmidhi

(2063) que hizo la *ruqia* con *Al Fatiha* siete veces.

- 2 Narrado por Muslim (810), y menciona que es el verso más grandioso del Sagrado Corán; y en Bujari (2311) se menciona que es protección contra el Satanás.
- 3 Narrado por Bujari (5735 - 5748) y Muslim (2192).
- 4 Narrado por Bujari (5742- 5743).
- 5 Narrado por Bujari (5745-5746) y Muslim (2194). Véase la explicación del Imam Nawawi en *Sahih Muslim* (184/14).
- 6 Narrado por Muslim (2202).
- 7 Narrado por Bujari (3371).
- 8 Narrado por Muslim (2709).
- 9 Narrado por Abu Dawud (5088), Ibn

Mayah (3869) y considerado *Sahih* por Albani en *Mishkat Al Masabih*.

- 10 Narrado por Muslim (2186).
- 11 Narrado por Abu Dawud (3106), Tirmidhi (2083) y considerado *Sahih* por Albani en *Sahih At-Targhib* (3480).

Sexto. Fuentes de los hadices en la sesión: Súplicas al amanecer y al anochecer.

- 1 Narrado por Ahmad (8719) y considerado *Hasan* por el *Shaij* Ibn Baz, que Al-lah lo tenga en Su misericordia, en su obra *Turfatul Ajiar*.
- 2 Narrado por Muslim (2723).
- 3 Narrado por Bujari (3606).
- 4 Narrado por Abu Dawud (5068),

Tirmidhi (3391), y el *Shaij* Ibn Baz autenticó su cadena.

- 5 Narrado por Ahmad (6597), Abu Dawud (5076), Tirmidhi (3259) y Bujari en *Al Adad Al Mufrad*. Considerado *Hasan* por el *Shaij* Ibn Baz.
- 6 Narrado por Ahmad (446) y Tirmidhi (10179), quien dijo: "Es *Hasan Sahih*".
- 7 Narrado por Ahmad (18967), Tirmidhi (3389), y el *Shaij* Ibn Baz autenticó su cadena.
- 8 Narrado por Ahmad (4785) y Abu Dawud (5074), y considerado *Sahih* por Al Hakim.
- 9 Narrado por Ahmad (7898) y Tirmidhi (3437), y el *Shaij* Ibn Baz autenticó su cadena.

- ❶¹⁰ Narrado por Ahmad (21155-15367), y el *Shaij* Ibn Baz autenticó su cadena.
- ❶¹¹ Narrado por Nasa'i (10405) y Al Bazzar (282/2). Considerado *Sahih* por Albani en *As-Silsalah As-Sahihah* (449/1).
- ❶¹² Narrado por Abu Dawud (5081). Lo más correcto es considerarlo *hadiz mauquf*, ver *As-Silsalah As-Sahihah* (449/11).

العلمية
الوقفية

اقتداء

Fundación académica *Waqf Iqtidá*

Nuestro objetivo es difundir las sunnas del Profeta, la paz y bendiciones de Al-lah sean con él, y sus invocaciones diarias.

Te invitamos cordialmente a ponerte en contacto con nosotros:

00966503766222

 doa.eqtidaa.com



@eqtidaa1

